

COMBO

33.CO.001 (COMBO DSA)
33.CO.003 (COMBO SSA)



- ① Catalogo parti di ricambio
- ② *Spare parts catalogue*
- ③ *Catalogue de pièces de rechange*
- ④ *Ersatzteilkatalog*
- ⑤ *Catalogo de piezas de recambio*



1.9.11975
02/2012 rev.04



RCM S.p.A.
via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
www.rcm.it - info@rcm.it



COMBO



I

Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1) Numero di matricola e tipo di macchina.
- 2) Numero della tavola
- 3) Numero di riferimento del particolare.
- 4) Quantità richiesta

Esempio:

COMBO DSA

Matricola: 180500

Tavola: 1

Voce: 1 (1.1.03940-Golfare)

Quantità: 1 Pz.

EN

Specifications for ordering spare parts

- 1) *Serial number and machine type.*
- 2) *Number of the table*
- 3) *Part identification code.*
- 4) *Quantity ordered*

Example:

COMBO DSA

Serial number: 180500

Table: 1

Item: 1 (1.1.03940-Eyebolt)

Quantity: 1 Pz.

FR

Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1) *Numero de matricule et type de la machine.*
- 2) *Numero de la table*
- 3) *Numero de la reference de la pièce.*
- 4) *Quantité commandée*

Exemple:

COMBO DSA

Matricule: 180500

Table: 1

Ligne: 1 (1.1.03940-Piton à oeil)

Quantité: 1 Pz.

DE

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1) *Fabriknummer und Maschinentyp.*
- 2) *Nummer der Ersatzteilstafel.*
- 3) *Bezugsnummer des Ersatzteiles.*
- 4) *Bestellte Menge*

Beispiel:

COMBO DSA

Fabriknr: 180500

Tafel: 1

Zeile: 1 (1.1.03940-Augbolzen)

Menge: 1 Pz.

ES

Normas a observar por los pedidos de recambios

- 1) *Número de matrícula y tipo de máquina.*
- 2) *Número de la tabla de recambios.*
- 3) *Número de referencia particular.*
- 4) *Cantidad en orden*

Ejemplo:

COMBO DSA

Matrícula: 180500

Table: 1

Pos.: 1 (1.1.03940-Armella)

Quantity: 1 Pz.

TARGHETTA RIASSUNTIVA DEL TIPO DI MACCHINA.
MACHINE TYPEPLATE.
PLAQUETTE D'IDENTIFICATION DU TYPE DE LA MACHINE.
TYPENSCHILD DER MASCHINE.
PLACA INDICADORA DEL TIPO DE MÁQUINA

RCM S.p.A. Via Tiraboschi, 4 - 41043 CASINALBO (MO) - I			
MOTOSCOPA RCM			
MODELLO	COMBO DSA	PESO Kg.	1600
MATR. N.	180500	ANNO	2010
	25 KW		
IP			
18 %	CATEGORIA U		
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			





Elenco delle tavole

Tavola 1 Scocca
Tavola 2 Cofanatura
Tavola 3 Contenitore rifiuti
Tavola 4 Sterzo, Pompa P.V e Trasmissione
Tavola 5 Ruote posteriori e Frenatura
Tavola 6 Componenti impianto idraulico
Tavola 7a Motore KUBOTA e Accessori (Combo DSA)
Tavola 7b Motore FORD e Accessori (Combo SSA)
Tavola 8 Sportelli, Gomme paraspruzzi e tenuta polvere
Tavola 9 Basamento a rulli
Tavola 10 Spazzola laterale destra
Tavola 11 Serbatoi acqua e Impianto idrico
Tavola 12 Tergipavimento
Tavola 13 Componenti impianto elettrico
Tavola 14 Targhette adesive

Opzionale:

Tavola 15 Kit Spazzola laterale sinistra
Tavola 16 Impianto GPL "Dual Fuel"



Table list

Table 1 Chassis
Table 2 Bonnets
Table 3 Hopper
Table 4 Steering wheel, V.D.Pump and transmission
Table 5 Rear wheels and brakes
Table 6 Hydraulic system components
Table 7a KUBOTA engine and accessories (Combo DSA)
Table 7b FORD and accessories (Combo SSA)
Table 7b FORD engine and accessories
Table 8 Side doors, Splash water- and dust prot. rubbers
Table 9 Roll-brushes support
Table 10 Right side brush
Table 11 Water system and tanks
Table 12 Squeegee
Table 13 Electric system components
Table 14 Adhesive labels

Optional:

Table 15 Left brush kit
Table 16 LPG-System "Dual Fuel"



Liste des tables

Table 1 Châssis
Table 2 Capot et couvercles
Table 3 Bac à déchets
Table 4 Direction, Pompe à débit variable
Table 5 Roues postérieures et frein
Table 6 Système hydraulique et composants
Table 7a Moteur à combustion interne KUBOTA (Combo DSA)
Table 7b Moteur à combustion interne FORD (Combo SSA)
Table 8 Couvercles laterales, caoutchoucs de protection
Table 9 Support de brosses à rouleau
Table 10 Brosse latérale droite
Table 11 Installation de l'eau et réservoirs
Table 12 Suceur
Table 13 Installation électrique et composants
Table 14 Étiquettes adhésives

Option:

Table 15 Kit brosse latérale gauche
Table 16 Installation du GPL avec système "Dual Fuel"



Tafelverzeichnis

Tafel 1 Rahmengestell
Tafel 2 Hauben und Abdeckungen
Tafel 3 Abfallbehälter
Tafel 4 Lenkung, Verstellpumpe
Tafel 5 Hinterradern und Bremse
Tafel 6 Hydraulikanlage und Bestandteile
Tafel 7a KUBOTA Motor (Combo DSA)
Tafel 7b FORD Motor (Combo SSA)
Tafel 8 Seitliche Abdeckungen und Schutzgummis
Tafel 9 Rollbürsten Halterung
Tafel 10 Rechtes Seitenbürste
Tafel 11 Wassersystem und Behälter
Tafel 12 Saugfuß
Tafel 13 Elektranlage und Bestandteile
Tafel 14 Aufkleber

Option:

Tafel 15 Kit Linkes Seitenbürste
Tafel 16 LPG-System mit "Dual Fuel"



Lista de las tablas

Tabla 1 Chasis
Tabla 2 Capó y cubiertas
Tabla 3 Contenedor de basura
Tabla 4 Dirección, Bomba de caudal variable
Tabla 5 Ruedas traseras y freno
Tabla 6 Instalación hidráulica y componentes
Tabla 7a Motor KUBOTA (Combo DSA)
Tabla 7b Motor FORD (Combo SSA)
Tabla 8 Cubiertas laterales y gomas de protección
Tabla 9 Soporte de cepillo de rulos
Tabla 10 Cepillo lateral derecho
Tabla 11 Sistema del agua y depósitos
Tabla 12 Boquilla de secado
Tabla 13 Instalación eléctrica y componentes
Tabla 14 Etiquetas adhesivas

Opcion:

Tabla 15 Kit cepillo lateral izquierdo
Tabla 16 Instalación del sistema de GLP con "Dual Fuel"



Scocca
Chassis
Châssis
Rahmengestell
Chasis

COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

1

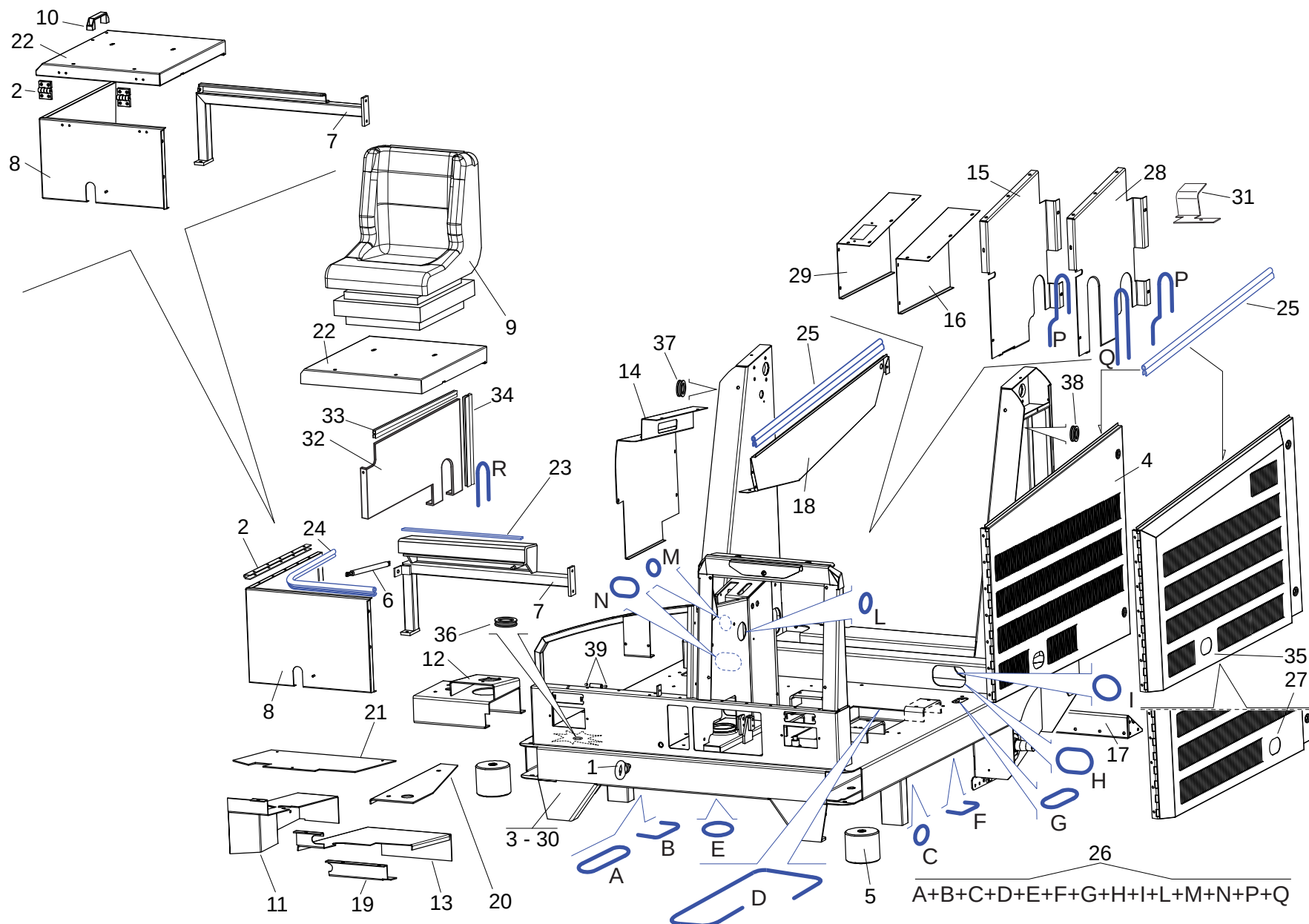




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

—

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Tabella 1
								Note
								Remarks
								Notes
								Bemerkungen
Observación								
1	1.1.03940	1	golfare	eyebolt	piton à oeil	Augbolzen	armella	M18x2,5
2 →	A14.0513	2	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	charnela	[C] (OUT → 193326)
← 2	2.7.13486	1	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	charnela	[C] (← IN 193327)
3	2.7.13168	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	chasis	[C] Combo DSA
4	2.7.13224	1	fianchetto sx	side panel	panneau lateral	Seitenblech	tapa lateral	[C] Combo DSA
5	2.7.13494	2	rullo paracolpi	roll-bumper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	
6	1.4.08218	1	molla a gas	gas spring	ressort gaz	Gasfeder	muellle	
7 →	2.7.13417	1	supporto cofano	hood support	support de capot	Halterunghaube	soporte de cofre	[C] (OUT → 193326)
← 7	2.7.13961	1	supporto cofano	hood support	support de capot	Halterunghaube	soporte de cofre	[C] (← IN 193327)
8 →	2.7.13418	1	cofano inferiore	lower hood	capo inferieur	unten Haube	cubierta inferior	[C] (OUT → 193326)
← 8	2.7.14020	1	cofano inferiore	lower hood	capo inferieur	unten Haube	cubierta inferior	[C] (← IN 193327)
9	1.3.09101	1	sedile molleggiato	seat	siège	Sitz	asiento	
10 →	1.4.02339	1	maniglia	handle	poignée	Handgriff	empuñadura	(OUT → 193326)
11	2.7.13461	1	pedana dx	board	tapis	Trittbrett	alfombra	[C]
12	2.7.13463	1	supporto piantone	steering column support	supp.colonne de direction	Lenksäule Halterung	soporte columna direc.	[C]
13	2.7.13465	1	pedana sx	board	tapis	Trittbrett	alfombra	[C]
14	2.7.13474	1	divisoria anteriore	separator	separateur	Separator	separador	[C]
15	2.7.13480	1	divisoria posteriore	separator	separateur	Separator	separador	[C] Combo DSA
16	2.7.13481	1	divisoria inferiore	separator	separateur	Separator	separador	[C] Combo DSA
17	2.7.13489	1	traversa	crossbar	traverse	Rahmenquerträger	travesaño	
18	2.7.13677	1	divisoria superiore	separator	separateur	Separator	separador	[C]
19	2.7.13683	1	pedana sx	board	tapis	Trittbrett	alfombra	[C]
20	2.7.13745	1	pedana dx	board	tapis	Trittbrett	alfombra	
21	1.5.12069	1	pedana	board	tapis	Trittbrett	alfombra	
22 →	2.7.13230	1	supporto sedile	seat support	support de siège	Halterungssitz	soporte de asiento	[C] (OUT → 193326)
← 22	2.7.13962	1	supporto sedile	seat support	support de siège	Halterungssitz	soporte de asiento	[C] (← IN 193327)
23	1.2.00445	0,50 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
24	1.2.04480	1,30 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
25	1.2.04764	1,10(x2) mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							

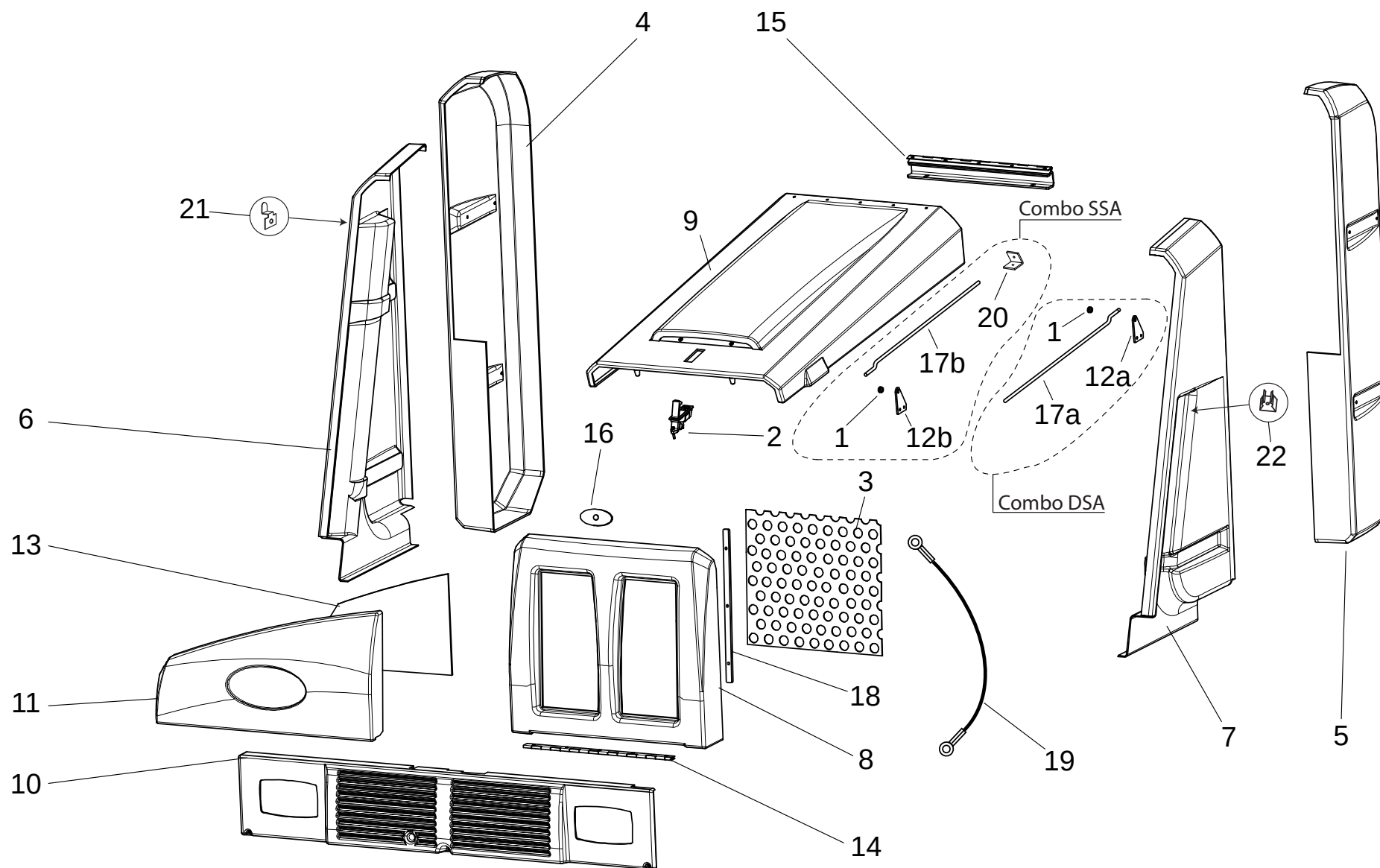


COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

1

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code nr. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
26	1.2.04878	-	profilo in gomma in metrat.	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
27 →	2.7.13850	1	fianchetto sx (Combo SSA)	side panel (Combo SSA)	panneau lat. (Combo SSA)	Seitenblech (Combo SSA)	tapa lateral (Combo SSA)	[C] (OUT → 190336)
28	2.7.13869	1	divisoria posteriore	separator	separateur	Separator	separador	[C] Combo SSA
29	2.7.13870	1	divisoria inferiore	separator	separateur	Separator	separador	[C] Combo SSA
30	2.7.13857	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	chasis	[C] Combo SSA
31	2.7.13855	1	chiusura [C]	closing [C]	fermeture [C]	Verschluß [C]	cierre [C]	Combo SSA
32	2.7.14138	1	divisoria	divider plate	plaque de partition	Trennblech	placa divisora	Combo SSA
33	1.2.11602	0, 44 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Combo SSA
34	1.2.11602	0, 36 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Combo SSA
← 35	2.7.14010	1	fianchetto sx (Combo SSA)	side panel (Combo SSA)	panneau lat. (Combo SSA)	Seitenblech (Combo SSA)	tapa lateral (Combo SSA)	[C] (← IN 190337)
36	1.2.03075	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía	
37	1.2.03075	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía	
38	1.2.03075	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía	
39	1.4.04242	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	
A	1.2.04878	0,45 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
B	1.2.04878	0,35 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
C	1.2.04878	0,20 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
D	1.2.04878	1,25 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
E	1.2.04878	0,25 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
F	1.2.04878	0,20 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
G	1.2.04878	0,30(x2)mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
H	1.2.04878	0,50(x2)mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
I	1.2.04878	0,30(x2)mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
L	1.2.04878	0,30 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
M	1.2.04878	0,30 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
N	1.2.04878	0,40 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
P	1.2.04878	0,40 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
Q	1.2.04878	0,54 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
R	1.2.04878	0,38 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
(OUT→)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(←IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							





2

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Tabella 1	Note
								Remarks	
								Notes	
								Bemerkungen	
								Observación	
1	1.2.03265	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía		
2	1.4.07711	1	chiusura a leva	lever closing	levier de fermeture	Hebelverschluß	palanca de cierre		
3	2.7.13864	1	rete	grid	grille	Gitter	rejilla		
4	1.5.11607	1	coperchio dx	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
5	1.5.11608	1	coperchio sx	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
6	1.5.11771	1	coperchio serbatoi dx	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
7	1.5.11772	1	coperchio serbatoi sx	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
8	1.5.12038	1	mascherina motore	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
9	1.5.12041	1	cofano motore	hood	capot	Haube	cofre	[C]	
10	1.5.12065	1	mascherina fanali	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
11	1.5.11483	1	frontalino	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
12a	2.7.13785	1	piastrino	plate	Plaquette	Platte	placa	Combo DSA	
12b	2.7.13872	1	piastrino	plate	Plaquette	Platte	placa	Combo SSA	
13	1.5.11848	1	copertuta interna	cover	couvercle	Deckel	tapa	[C]	
14	2.7.13486	1	cerniera interna	hinge	charnière	Scharnier	charnela		
15	2.7.13487	1	supporto	support	support	Halterung	soporte		
16	2.7.13757	1	maniglia	handle	poignée	Handgriff	empuñadura		
17a	2.7.13783	1	asta x cofano	rod	tige	Stab	varilla	Combo DSA	
17b	2.7.13871	1	asta x cofano	rod	tige	Stab	varilla	Combo SSA	
18	2.7.13865	1	piatto	flat-bar	bande	Leiste	listón		
19	1.4.10892	1	cavo	cable	câble	Kabel	cable		
20	2.7.13873	1	fermo x asta cofano	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	Combo SSA	
21	A27.1846	1	supporto tubo	support	support	Halterung	soporte		
22	A15.1517	1	fermo	support	support	Halterung	soporte		
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color								



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

3

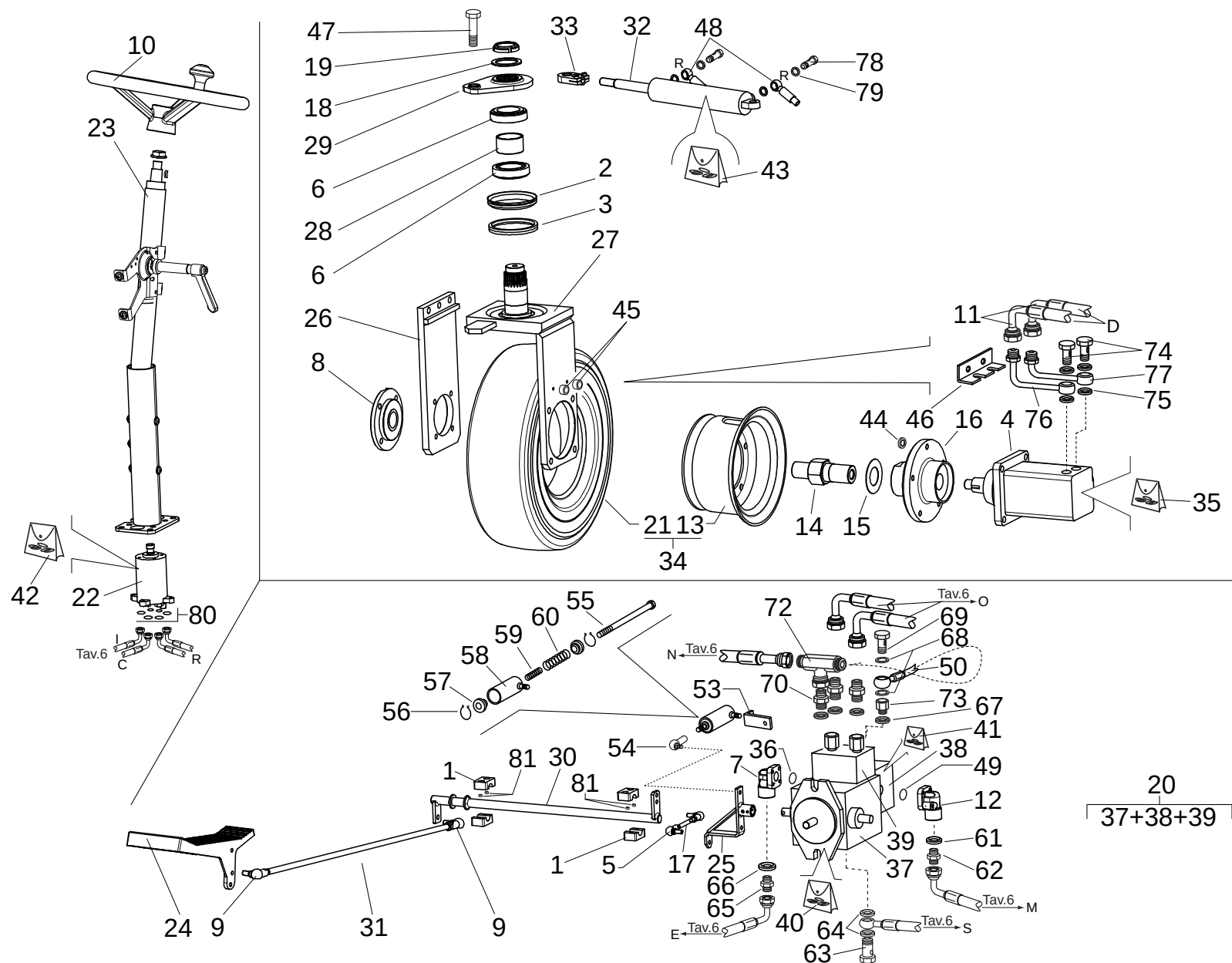
Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
								Remarks
								Notes
								Bemerkungen
								Observación
1	1.1.00243	1	stelo camloc	lock pin	pivot de blocage	Blokierstift	perno de cierre	
2	1.1.01145	1	perno per forcella	pin	pivot de blocage	Bolzen	perno	
3 →	2.7.13793	4	tirante bloccaggio filtri	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	(OUT → 188737)
← 3	2.7.13828	4	tirante bloccaggio filtri	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	(← IN 188738)
4	1.2.00095	5	anello di tenuta	seal ring	bague d'etancheite	Dichtring	anillo de estanquidad	
5	1.2.09943	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía	
6	1.3.08210	1	vibratore elettrico	shaker	vibrateur	Rüttler	sacudidor	12V
7								
← 8	2.7.13494	2	rullo paracolpi	roll-bumper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	(← IN 188738)
9	2.7.13794	1	sportello [C]	inspection plate [C]	plaque d 'inspection [C]	Prüfplakette [C]	placa de inspección [C]	
10	1.4.02339	1	maniglia	handle	poignée	Handgriff	empuñadura	
11	1.5.07782	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	20x20x21,5
12	2.7.07378	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	8x34x4
13 →	2.7.10157	2	rete protezione ventola	grid	grille	Gitter	rejilla	(OUT → 188737)
← 13	2.7.13848	2	rete protezione ventola	grid	grille	Gitter	rejilla	(← IN 188738)
14	2.7.11254	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	21x44x4
15	A14.1442	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
16	1.1.02970	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	A 8x7x20
17	1.1.10738	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
18	1.4.03556	2	magnete	magnet	aimant	Magnet	imán	
19	1.4.11556	2	cilindro sollevamento	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
20	1.4.11601	1	cilindro chiusura	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
21 →	A27.1365	2	cavo flessibile	cable flexible	câble flexible	Bowdenkabel	cable flexible	(OUT → 188737)
22	1.5.10238	3	boccola	bush	douille	Buchse	buje	25x28x21,5
23	1.5.11592	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	50x55x52
24 →	1.5.11873	5	filtro 2mq	filter 2mq	filtre 2mq	Filter 2mq	filtro 2mq	(OUT → 188737)
← 24	1.5.12157	5	filtro 1,7mq	filter 1,7mq	filtre 1,7mq	Filter 1,7mq	filtro 1,7mq	(← IN 188738)
25	1.5.12052	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	35x39x32
26	1.5.12053	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	nylon
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							



Part. n°	Codice n°	Quantità	① Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
27	2.7.13200	1	bracci sollevamento [C]	arm [C]	bras [C]	Arm [C]	brazo [C]	
28	2.7.13234	2	perno per bracci	pin	pivot	Bolzen	perno	
29 →	2.7.13235	1	contenitore rifiuti [C]	hopper [C]	bac à déchets [C]	Abfallbehälter [C]	cont. de los desechos [C]	(OUT → 188737)
← 29	2.7.13827	1	contenitore rifiuti [C]	hopper [C]	bac à déchets [C]	Abfallbehälter [C]	cont. de los desechos [C]	(← IN 188738)
30	2.7.13239	1	portello [C]	door [C]	porte [C]	Tür [C]	Puerta [C]	
31	2.7.13240	2	supporto	support	support	Halterung	soporte	
32	2.7.13243	1	supporto dx	support	support	Halterung	soporte	
33	2.7.13245	1	albero di rinvio	shaft	arbre	Welle	eje	
34	2.7.13248	2	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
35	2.7.13250	1	bilancere	rocker arm	culbuteur	Kipphebel	balancin	
36	2.7.13253	1	leva morsetto	lever	levier	Hebel	palanca	
37	2.7.13254	1	piastra bloccaggio filtri	shaker support	support du secoueur	Halterungsrüttler	soporte del sacudidor	
38 →	2.7.13256	1	coperchio filtri [C]	cover [C]	couvercle [C]	Deckel [C]	cubierta [C]	(OUT → 188737)
← 38	2.7.13842	1	coperchio filtri [C]	cover [C]	couvercle [C]	Deckel [C]	cubierta [C]	(← IN 188738)
39 →	2.7.13257	1	lamiera appoggio vent. [C]	support [C]	support [C]	Halterung [C]	soporte [C]	(OUT → 188737)
← 39	2.7.13843	1	lamiera appoggio vent. [C]	support [C]	support [C]	Halterung [C]	soporte [C]	(← IN 188738)
40	2.7.13264	2	traversino blocc.filtri	locking filter	blocage filtre	Sperren Filter	bloqueo del filtro	
41	2.7.13336	1	albero distanziale	shaft	arbre	Welle	eje	
42	2.7.13954	1	lamiera fiss.coperchio filtri	lock	fixation	Halterung	fijación	era 2.7.13580 fino matr.188737
43	2.7.13955	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	era 2.7.13581 fino matr.188737
44 →	2.7.13602	2	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	charnela	(OUT → 188737)
45 →	2.7.13610	1	protezione [C]	protection [C]	protection [C]	Schutz [C]	protección [C]	(OUT → 188737)
46	2.7.13714	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
47	2.7.13746	1	staffa dx di sicurezza	bracket	bride	Bügel	estribo	
48	2.7.13747	1	staffa sx di sicurezza	bracket	bride	Bügel	estribo	
49	2.7.13754	2	tirante ad occhio	eye bolt	boulon à oeil	Ringschraube	tornillo de ojo	M6x30
50	1.2.03075	1	anello guida	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía	
51	1.1.00266	2	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	casquillo	
52	1.1.00265	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
(OUT→)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(←IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							



Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Tabella N°
Part. no°	Code nr.	Quantity						Note
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
53	2.7.12355	2	mozzo	hub	moyeu	Nabe	cubo	
54	1.3.06404	2	ventola	suction fan	ventilateur d'aspiration	Saugventilator	ventilador de aspiración	
55 →	2.7.13263	2	supporto	support	support	Halterung	soporte	(OUT → 188737)
← 55	2.7.13846	2	supporto	support	support	Halterung	soporte	(← IN 188738)
56	1.3.10696	2	motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	motor eléctrico	
← 57	A15.1013	2	rondella nylon	washer nylon	rondelle nylon	Scheibe nylon	arandela nylon	(← IN 188738)
← 58	Circ.Tec. 503 P.10	2	perno incernieramento	pin	pivot	Bolzen	perno	(← IN 188738)
59 →	2.7.13618	1	ass. contenitore rifiuti [C]	Hopper assembly [C]	ens. bac à déchets [C]	Kit Abfallbehälter [C]	kit cont.desechos [C]	(OUT → 188737)
← 59	2.7.13853	1	ass. contenitore rifiuti [C]	Hopper assembly [C]	ens. bac à déchets [C]	Kit Abfallbehälter [C]	kit cont.desechos [C]	(← IN 188738)
60	1.3.05481	1	serie carboncini	kit coal brushes	ens. balais des charbons	Kohlenbürstensatz	serie escobillas para motor	
← 61	2.7.13944	1	imbocco tubo aspirante	entrance for hose	entrée pour le tuyau	Eingang für Schlauch	entrada para el tubo	(← IN 188738)
← 62	A12.1997	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	(← IN 188738)
63	1.2.00445	0,45 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
64	1.2.04480	2,90 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
65	1.3.04366	1	microinterruttore	microswitch	microinterrupteur	Mikroschalter	micro interruptor	
66	2.7.13762	1	supporto per microinterr.	support	support	Halterung	soporte	
67	2.7.12763	1	piastrino per microinterr.	z	plaquette	Platte	placa	
← 68	1.2.04878	0,30 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	(← IN 188738)
69	A11.0796	2	coppiglia	split pin	goupille	Splint	pasador	
70	1.1.12087	2	fermatubo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
71	2.7.00556	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
72	1.4.01144	1	forcella	fork	fourche	Gabelstück	Horquilla	M12
73	1.1.01291	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Ø22
74	2.7.04826	6	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	Ø14
75	1.1.01228	12	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Ø14
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

4

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.07256	4	collare	sleeve	collier	Stelling	collar	
2	1.2.00077	1	V-ring	V-ring	anneau V-ring	V-Ring	anillo V-ring	
3	1.2.07582	1	V-ring	V-ring	anneau V-ring	V-Ring	anillo V-ring	
4	1.3.09515	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	
5	1.4.00538	2	snodo sferico	ball joint	rotule	Kugelenk	articulación	
6	1.4.00870	2	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	50x80x20
7	1.4.01470	1	raccordo a flangia	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	1/2"
8	1.4.04373	1	supporto cuscinetto	bearing support	sopport du roulement	Halterunglager	soporte de cojinete	
9	1.4.05662	2	snodo angolare	articulated head	articulation	Gelenkkopf	articulación	M8
10	1.5.09323	1	volante	steering wheel	volant de direction	Handrad	volante	
11	1.2.11903	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
12	1.4.01471	1	raccordo a flangia	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	3/4"
13	1.4.12011	1	cerchione	semi-disc	demi-disques	Halbscheibe	semidisco	
14	2.7.04228	1	dado di bloccaggio	locking nut	écrou de blocage	Sicherungsmutter	tuerca	
15	2.7.05113	1	rondella di bloccaggio	locking washer	rondelle de blocage	Sicherungsscheibe	arandela de bloqueo	
16	2.7.06224	1	flangia ruota anteriore	flange	bride	Flansch	brida	
17	2.7.06968	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirant	
18	2.7.13930	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	era was cod.2.7.09857
19	-	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	casquillo	M40
20	1.3.11878	1	Ass.pompa portata variabile	Variable d.pump kit	Pompe à débit variable	Verstellpumpe	Bomba a caudal variable	
21	1.2.11666	1	anello gommato antitraccia	no marking rubber wheel	roue anti-trace	Nicht- markierende Rad	rueda anti-huellas	
22	1.3.08366	1	idroguida	power steering	direction assistée	hydraulische Lenkung	dirección asistida	
23	1.4.11738	1	piantone sterzo	steering column	colonne de direction	Lenksäule	columna de la dirección	
24	2.7.06849	1	pedale avanzamento	drive pedal	pédale d'accélérateur	Fahrpedal	pedal del acelerador	
25	2.7.10330	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	
26	2.7.13178	1	supporto ruota	support	support	Halterung	soporte	
27	2.7.13179	1	supporto ruota	support	support	Halterung	soporte	
28	2.7.13222	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	50x58x33
29	2.7.13247	1	braccetto sterzo	arm	bras	Arm	brazo	
30	2.7.13460	1	albero comando avanzam.	shaft	arbre	Welle	eje	
31	2.7.13462	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
32	1.4.11587	1	cilindro idroguida	cylinder	cyindre	Zylinder	cilindro	



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

4

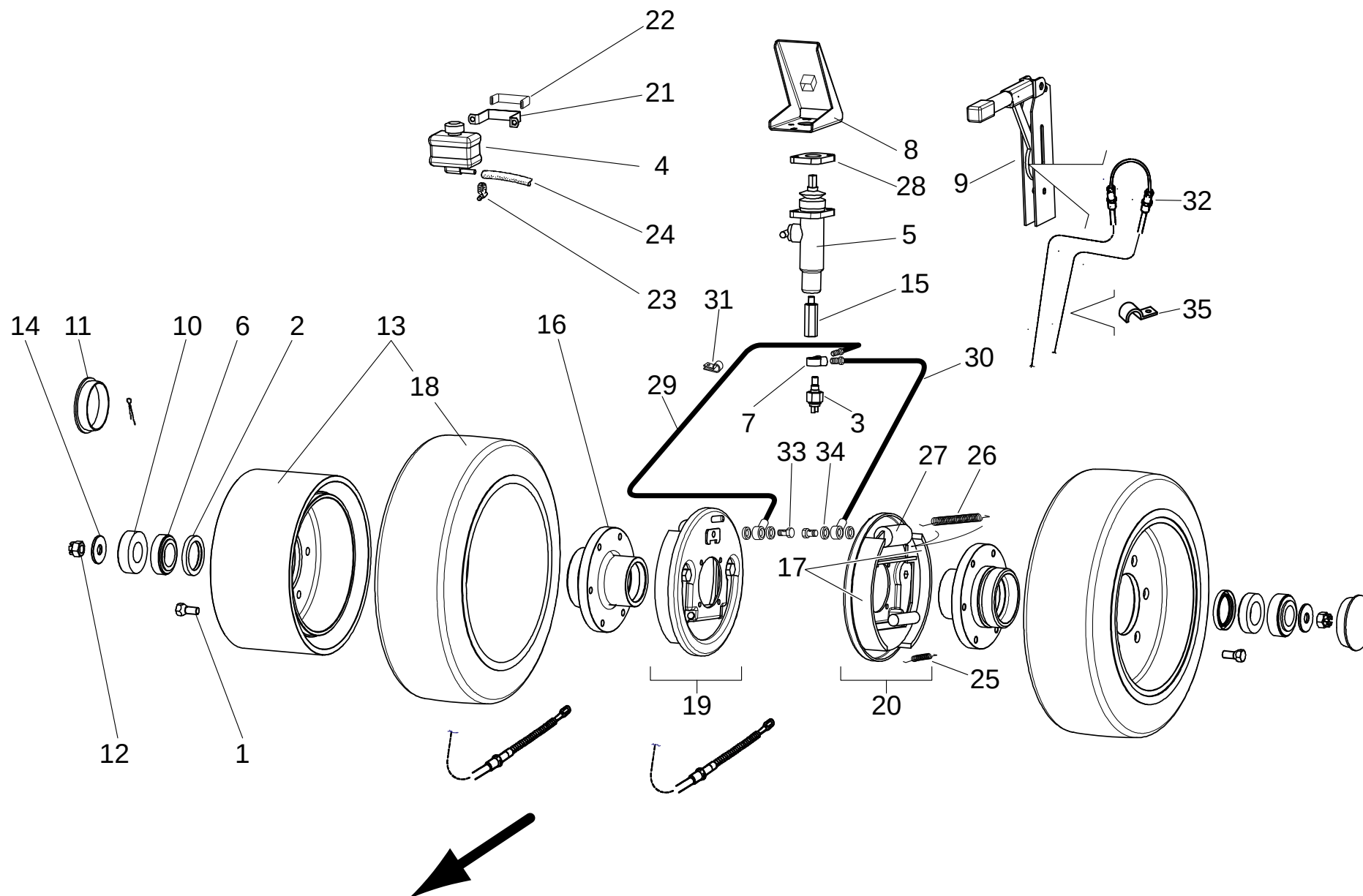
Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	1.4.08739	1	testina snodata	ball joint	articulation	Gelenkkopf	articulación	manca in as400
34	1.2.12002	1	ass.ruota compl.di cerchio	wheel assembly	ensemble roue	Kit Rad	kit de rueda	
35	1.2.05396	1	serie guarnizioni	gasket set	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
36	1.2.01518	1	anello or	O-ring	anneau OR	OR Ring	anillo OR	
37	1.3.12236	1	pompa portata variabile	variable delivery pump	Pompe à débit variable	Verstellpumpe	Bomba a caudal variable	
38	1.3.11785	1	pompa ingranaggi	gear pump	pompe à engrenages	Zahnradpumpe	bomba a engranajes	
39	1.3.12235	1	by-pass	by-pass	by-pass	by-pass	by-pass	
40	1.3.10348	1	serie guarnizioni x p.p.v.	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
41	-	1	serie guarnizioni x p.i.	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
42	1.2.09688	1	serie guarniz. x idroguida	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
43	1.2.12230	1	serie guarnizioni x cilindro	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
44	2.7.00548	5	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
45	-	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
46	2.7.09246	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
47	-	1	vite	screw	vis	Scharube	tornillo	
48	1.2.11915	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
49	1.2.02493	1	anello or	O-ring	anneau OR	OR Ring	anillo OR	
50	1.2.11923	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
51	1.2.11924	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
52	1.2.11926	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
53	2.7.10666	1	supporto cilindretto	support	support	Halterung	soporte	
54	1.4.00538	1	snodo	ball joint	articulation	Gelenkkopf	articulación	
55	2.7.04675	1	vite	screw	vis	Scharube	tornillo	
56	1.1.01530	2	anello d'arresto	seeger	anneau d'arrêt	Sperring	anillo de cierre	
57	2.7.00844	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
58	2.7.00699	1	cilindretto x richiamo leva	cylinder	cyindre	Zylinder	cilindro	
59	1.4.03048	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
60	1.4.00973	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
61	1.1.08261	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/4"
62	1.1.01241	1	nipple	nipple	nipple	Nippel	racor	3/4"
63	1.1.01231	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	3/4"
64	1.1.08261	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/4"



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

4

[illegible]





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

5

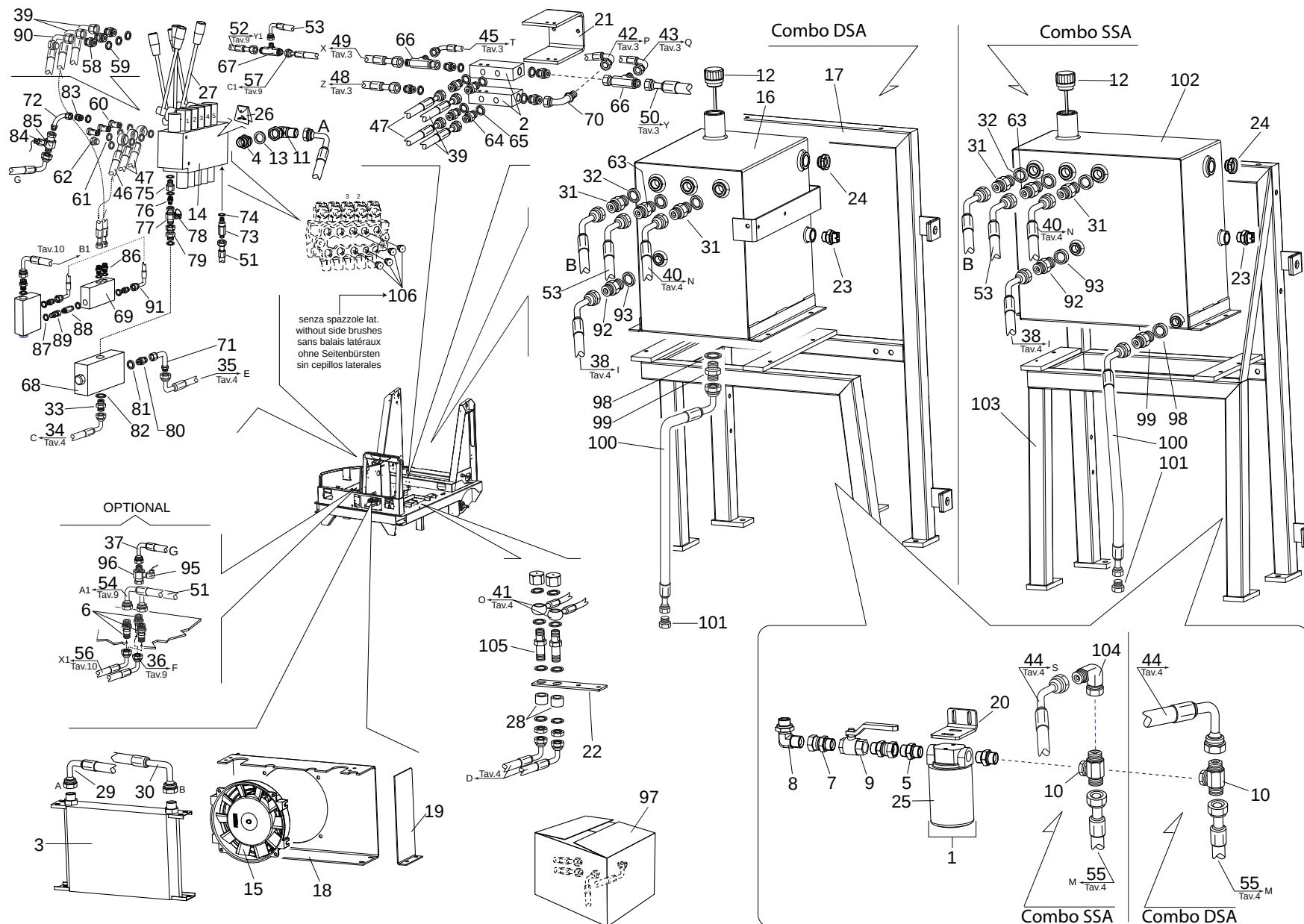
Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.09336	12	colonna	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	M12x1,25 L21
2	1.2.11807	2	corteco	seal ring	bague d'étanchéité	Dichtring	anillo de estanquidad	50-68-8
3	1.3.09236	1	bulbo pompa freni	sensor	capteur	Messwertgeber	sensor	
4	1.4.01355	1	serbatoio olio freni	oil tank	réservoir	Tank	depósito	
5	1.4.03472	1	pompa freno	brake pump	pompe du frein	Bremspumpe	Bomba del freno	
6	1.4.04371	2	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	40x68x19
7	1.4.04607	1	raccordo a 2 vie	two-way connection	raccord	Anschlußstück	racor	
8	1.4.09237	1	pedale freno	brake pedal	pedal du frein	Bremspedal	Pédal del freno	
9	1.4.09238	1	freno a mano	Hand brake	Frein à main	Handbremse	Freno de mano	
10	1.4.11805	2	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	457x152x308
11	1.5.11809	2	tappo	cap	bouchon	stopfen	tapón	
12	1.1.09385	2	dado	nut	écrou	Mutter	Tuerca	M16x1,5
13	1.2.11804	2	anello compl.di cerchio	wheel kit	kit roue	Rad Kit	kit rueda	CUSHION 457X152X308
14	2.7.10768	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	16x48x4
15	2.7.13464	1	colonna	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MF M10
16	2.7.13532	2	mozzo ruote posteriori	wheel hub	moyeu	Nabe	cubo	
17	1.4.12231	2+2	ganasce complete	brake shoes	mâchoires de frein	Bremsbacken	zapatos del freno	
18	1.2.11803	2	anello CUSHION	CUSHION ring	anneau CUSHION	CUSHION Ring	anillo CUSHION	
19	1.4.11802	1	massa freno dx	RH brake	frein droit	rechtes Bremse	freno derecho	
20	1.4.11801	1	massa freno sx	LH brake	frein gauche	linkes Bremse	freno izquierdo	
21	1.4.01356	1	staffa	bracket	bride	Bügel	estribo	
22	1.3.00558	0,16 mt	guaina	sheath	gaine	Scheide	vaina	
23	1.1.01295	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
24	1.2.11826	0,70 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
25	1.4.12232	1+1	molla inferiore	spring	ressort	Feder	muelle	
26	1.4.12233	1+1	molla superiore	spring	ressort	Feder	muelle	
27	1.4.12234	1+1	cilindro	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
28	2.7.13809	1	flangia	flange	bride	Flansche	brida	
29	1.2.12000	1	tubo dx	hose	tuyau	Rohr	tubo	
30	1.2.11999	1	tubo sx	hose	tuyau	Rohr	tubo	
31	1.1.00475	9	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
32	1.4.11752	1	cavo freno	brake cable	câble du frein	Bremskabel	cable del freno	



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

5

[illegible]





Part. n° <i>Part. no°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i>	Quantità <i>Quantity</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Nota <i>Remarks</i>
N° pièce <i>Stück Nr.</i>	Code n° <i>Code Nr.</i>	Quantité <i>Anzahl</i>						Notes <i>Bemerkungen</i>
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.3.07001	1	filtro olio completo	hydraulic oil filter assembly	kit filtre à huile	Kit Hydrauliköl Filter	Kit filtre de aceite hidrául.	
2	1.3.07755	2	valvola	valve	soupape	Ventil	válvula	
3 →	1.3.08948	1	radiatore olio	oil cooler	radiateur d'huile	Ölkühler	radiador de aceite	(OUT → 187281)
← 3	1.3.12217	1	radiatore olio	oil cooler	radiateur d'huile	Ölkühler	radiador de aceite	(← IN 187282)
4	1.4.01238	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	MM 3/8"
5	1.4.01241	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	MM 3/4"
6	1.4.03326	3	passaparete	fitting	raccord	Anschlußstück	racor	3/8"
7	2.7.12635	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	GMF 3/4"
8	1.4.05735	3	raccordo	fitting	raccord	Anschlußstück	racor	90° MF 3/4"
9	1.4.08260	1	rubinetto	tap	robinet	Hahn	grifo	FF 3/4"
10	1.4.09117	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlußstück	racor	T MMF 3/4"
11	1.4.11027	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlußstück	racor	90° MF 1/2"
12	1.5.00942	1	tappo livello olio	oil level cap	bouchon de niveau d'huile	Ölstand Kappe	tapón de nivel de aceite	
13	1.1.01225	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
14	1.3.09029	1	distributore	control valve	distributeur	Wegeventil	distribuidor	
15	1.3.11735	1	elettroventola	electric fan	électroventilateur	elektrisches Gebläse	electroventilador	12V
16	2.7.13410	1	serbatoio olio	oil tank	reservoir d'huile	Öltank	depósito de aceite	Combo DSA
17	2.7.13411	1	supporto serbatoio olio	support	support	Halterung	soporte	Combo DSA
18 →	2.7.13452	1	convogliatore [C]	conveyer [C]	convoyeur [C]	Sammler [C]	conducto [C]	(OUT → 187281)
← 18	2.7.13868	1	convogliatore [C]	conveyer [C]	convoyeur [C]	Sammler [C]	conducto [C]	(← IN 187282)
19	2.7.13453	1	lamierino di chiusura	closing plate	plaque de fermeture	Verschlussplatte	placa de cierre	
20	2.7.13682	1	supporto filtro	support	support	Halterung	soporte	
21	2.7.13796	1	supporto valvole	support	support	Halterung	soporte	
22	2.7.13450	1	supporto raccordi	support	support	Halterung	soporte	
23	1.3.01761	1	termointerruttore	thermoswitch	interrupteur thermique	Thermoschalter	termorrupitor	
24	1.5.09348	1	indicatore di livello olio	oil level indicator	indicateur de niveau d'huile	Ölstandsanzeiger	Indicador de nivel de aceite	
25	1.3.03915	1	cartuccia x filtro olio	oil filter cartridge	cartouche filtre d'huile	Ölpatrone	cartucho de aceite	
26	1.2.09518	1	serie guarnizioni	gasket kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
27	1.3.05719	5	leva	lever	levier	Hebel	palanca	
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color							



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

6

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
28	2.7.01158	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
29	1.2.11901	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
30	1.2.11927	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
31	1.4.01237	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	
32	1.1.01283	3	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/2"
33	1.4.01235	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
34	1.2.11902	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
35	1.2.11904	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
36	1.2.11905	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
37	1.2.11906	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
38	1.2.11908	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
39	1.2.11909	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
40	1.2.11911	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
41	1.2.11912	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
42	1.2.11913	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
43	1.2.11914	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
44	1.2.11916	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
45	1.2.11917	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
46	1.2.11918	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
47	1.2.11919	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
48	1.2.11920	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
49	1.2.11921	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
50	1.2.11922	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
51	1.2.11924	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
52	1.2.11926	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
53	1.2.11928	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
54	1.2.11929	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
55	1.2.11910	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
56	1.2.11925	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
57	1.2.11931	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
58	1.4.01235	3	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
59	1.1.01225	3	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

6

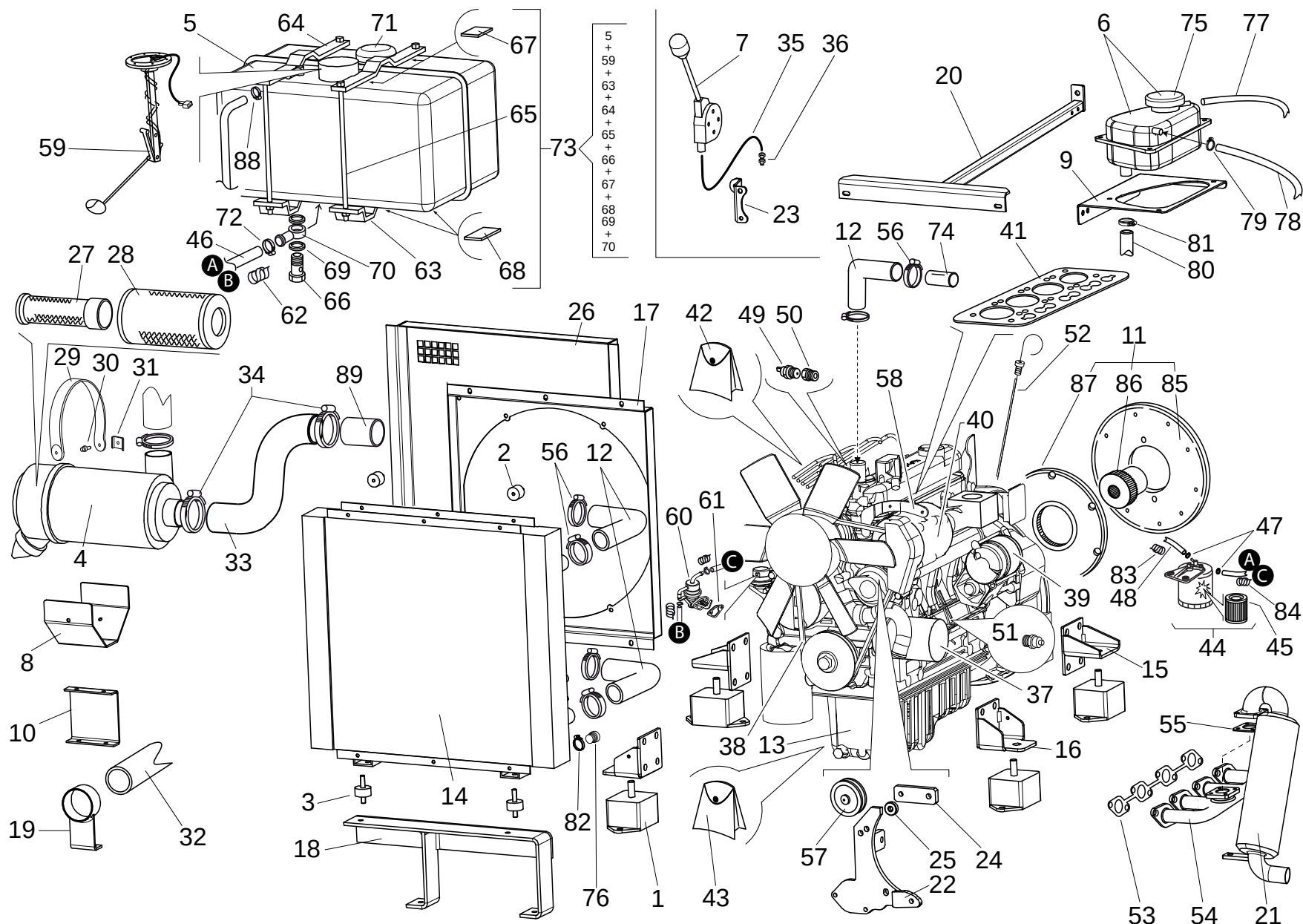
Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
60	1.1.01233	3	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	3/8"
61	1.1.01225	8	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
62	1.1.01250	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	3/8"
63	1.4.01238	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"-1/2"
64	1.4.01244	8	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/4"
65	1.1.00451	8	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/4"
66	1.4.05743	2	raccordo	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	T 1/4"
67	1.4.01251	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	T 3/8"
68	1.3.03920	1	valvola prioritaria	priority valve	soupape prioritaire	Prioritätsventil	válvula de prioridad	
69	1.3.07584	2	valvola di blocco	valve	soupape	Ventil	válvula	
70	1.4.12249	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	90 FF 1/4"
71	1.4.02907	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	90 MF 1/2"
72	1.4.02617	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	90 MF 3/8"
73	1.4.07434	1	colonnetta	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MM 3/8"
74	1.1.01225	4	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
75	1.4.04489	1	colonnetta	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MF 3/8"
76	1.4.01235	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
77	1.4.08203	1	giunto per attacco rapido	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	
78	1.4.08202	1	innesto rapido	coupling	embrayage	Schnellkupplung	embrague hidráulico	
79	1.4.02168	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	MF 3/8"
80	1.4.01237	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/2"
81	1.1.01283	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/2"
82	1.1.01225	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
83	1.4.01235	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
84	1.3.12070	1	trasduttore di pressione	pressure transducer	capteur de pression	Druckgeber	transductor de presión	
85	1.4.08203	1	giunto per attacco rapido	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	
86	1.4.01244	5	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/4"
87	1.1.00451	8	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/4"
88	1.4.12042	1	colonnetta	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MM 1/4"
89	1.4.01552	1	raccordo girevole	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	MF 1/4"
90	1.2.08883	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
91	1.2.12917	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

6

[illegible]





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7a

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.2.02175	4	tampone antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
2	1.2.06285	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
3	1.2.06815	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
4	1.3.05646	1	filtro aria completo	air filter assembly	ensemble filtre à air	Luftfiltersatz	filtro de aire completo	
5	1.3.09521	1	serbatoio gasolio	fuel tank	réservoir du carburant	Kraftstofftank	Depósito de combustible	
6	1.4.03717	1	serbatoio recupero acqua	water recovery tank	réservoir de récupér. d'eau	Schmutzwassertank	Depósito agua de recup.	
7	1.5.02535	1	leva acceleratore	throttle lever	manette des gaz	Gashebel	palanca del acelerador	
8	2.7.07197	1	supporto filtro aria	support	support	Halterung	soporte	
9	2.7.09082	1	supporto serbatoio acqua	support	support	Halterung	soporte	
10	2.7.09356	1	staffa filtro aria	bracket	bride	Bügel	estribo	
11	1.3.12136	1	Kit flangia motore-pompa	flange engine-pump kit	kit bride moteur-pompe	Kit Flansch Motor-Pumpe	Kit brida motor-bomba	
12	1.2.02936	3	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
13	1.3.11078	1	motore	engine	moteur	Motor	motor	KUBOTA V1505-E2B-EU-Z1
14	1.3.11306	1	radiatore acqua	water cooler	radiateur d'eau	Wasserkühler	Radiador de agua	
15	2.7.10798	2	supporto motore	support	support	Halterung	soporte	
16	2.7.10799	2	supporto motore	support	support	Halterung	soporte	
17	2.7.13088	1	convogliatore aria	convoyer	convoyeur	Sammler	conducto	
18	2.7.13451	1	supporto radiatore	support	support	Halterung	soporte	
19	2.7.13466	1	supp. tubo asp.aria motore	support	support	Halterung	soporte	
20	2.7.13468	1	tirante radiatore acqua	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
21	2.7.13469	1	marmitta	silencer	boîte d'échappement	Auspufftopf	silenciador	
22	2.7.13503	1	supporto alternatore	support	support	Halterung	soporte	
23	2.7.13504	1	supporto cavo acceleratore	support	support	Halterung	soporte	
24	2.7.13505	1	piastrino	plate	Plaque	Platte	placa	
25	2.7.13506	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	8,5x25x8,5
26	2.7.13711	1	rete protezione ventola	grid	grille	Git	rejilla	
27	1.3.05648	1	cartuccia interna	internal cartridge	cartouche interne	interne Patrone	cartucho interno	
28	1.3.05647	1	cartuccia esterna	external cartridge	cartouche externe	externer Kartusche	cartucho externo	
29	1.2.02082	1	cintura	belt	ceinture	Gürtel	cinturón	
30	1.1.00036	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
31	2.7.00036	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
32	1.3.08964	1,25 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7a

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Tabella N°
								Note
								Remarks
								Notes
								Bemerkungen
Observación								
33	1.2.08964	0,83 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
34	1.1.03632	3	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
35	1.4.12119	1	cavo comando acceleratore	cable	câble	Kabel	cable	
36	1.1.05250	1	registro x cavo	adjuster	réglage	Einstellung	regulador	
37	1.3.09258	1	cartuccia olio motore	engine oil cartridge	cartouche huile moteur	Motorölpatrone	cartucho aceite motor	
38	1.2.05657	1	cinghia x alternatore	belt	courroie	Riemenscheibe	correa	
39	1.3.09899	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	Arranque motor	
40	1.3.11615	1	alternatore	alternator	alternateur	Drehstromgenerator	alternador	
41	1.3.11897	1	guarnizione testa	head gasket	joint de la tête	kopf-Dichtungsring	guarnición de la cabeza	
42	1.3.11899	1	kit guarnizioni superiori	upper gasket kit	kit joint supérieur	oberen Dichtungssatz	kit junta superior	
43	1.3.11898	1	kit guarnizioni inferiori	lower gasket kit	kit de joint inférieur	untere Dichtungssatz	kit junta inferior	
44	1.3.11896	1	filtro carburante completo	fuel filter assembly	ensemble filter carburant	Kit Kraftstofffilter	Filtro de comb. completo	
45	1.3.09260	1	cartuccia filtro carburante	fuel filter cartridge	cartouche du filtre à comb.	Kraftstoff Filterpatrone	cartucho del filtro comb.	
46(A)→	1.2.04991	1,7 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	(OUT → 191565)
←46(B)	1.2.04991	1,7 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	(← IN 192093)
47	1.1.01294	4	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
48	1.2.04991	1,8 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
49	1.3.11900	1	bulbo	sensor	capteur	Messfühler	sensor	
50	1.3.11429	1	adattatore	adapter	adapteur	Adapter	adaptador	
51	1.3.11893	1	bulbo	sensor	capteur	Messwertgeber	sensor	
52	1.3.11935	1	asta livello olio	dip stick	jauge huile	Oel-Messtab	varilla de aceite	
53	1.3.11894	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	
54	1.3.11895	1	collettore di scarico	maifold	collecteur d'échappement	Auspuffsammel	colector	
55	1.3.11421	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	
56	1.1.05638	6	fascetta	clamp	collier	Schelle	Abrazadera	
57	2.7.10987	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	
58	2.7.13405	1	tenditore	tensioner	tendeur	Spanner	tensor	
59	1.3.00995	1	galleggiante	float	flotteur	Schwimmer	flotador	
60	-	1	pompa carburante	fuel pump	pompe à carburant	Kraftstoffpumpe	bomba de combustible	
61	-	1	guarnizione x pompa a.c.	ac pump gasket	joint	Dichtung	junta	
(OUT→)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(←IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7a

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
62	1.5.09455	1,50 mt	spirale	hose protection	protection tuyau	Rohrschutz	protección de tubo	
63	1.3.09807	2	staffa inferiore	lower bracket	bride inférieure	untere Bügel	estribo inferior	
64	1.3.09805	2	staffa superiore	upper bracket	bride supérieure	obere Bügel	estribo superior	
65	1.3.09809	4	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
66	1.3.09802	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	
67	1.3.09806	4	guarnizione superiore	upper gasket	joint supérieur	obere Dichtung	junta superior	
68	1.3.09808	4	guarnizione inferiore	lower gasket	joint inférieur	untere Dichtung	junta inferior	
69	1.3.09803	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
70	1.3.09804	1	occhio portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	
71	1.3.10370	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	
72	1.1.01294	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
73	2.7.11456	1	kit serbatoio carburante	fuel tank kit	kit réservoir carburant	Kit Kraftstofftank	kit depósito de combust.	
74	2.7.13709	1	tubo collegam.manicotti	pipe	tuyau	Rohr	tubo	
75	1.3.06747	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	
76	1.2.10919	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	
77	1.2.01387	1,40 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
78	1.2.09420	1,20 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
79	1.1.01294	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
80	1.2.07894	1,30 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
81	1.1.01296	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
82	1.1.01294	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
83	1.5.09455	1,50 mt	spirale	hose protection	protection tuyau	Rohrschutz	protección de tubo	
84	1.5.09455	1 mt	spirale	hose protection	protection tuyau	Rohrschutz	protección de tubo	
85	1.3.09748	1	coprivolano	cover motor flywheel	couvercle volant de moteur	Abdeckung Motorschwungrad	tapa	
86	1.3.08127	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	cubo	
87	1.3.09750	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida	
88	1.1.01295	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
89	2.7.14226	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
90								
91								
92								
93								



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

A detailed line drawing of a small internal combustion engine, likely a lawnmower engine. The diagram highlights the fuel system components. A fuel line (65) is shown entering the engine from the left, connected to a fuel pump (66) mounted on the side. The fuel pump is connected to the carburetor (67) via a fuel line (68). The carburetor is connected to the intake manifold (69) via a fuel line (69). The diagram is labeled with numbers 65, 66, 67, 68, and 69, corresponding to the parts listed in the table.

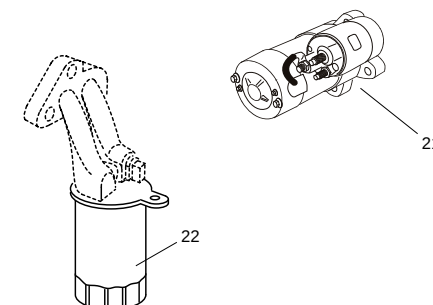
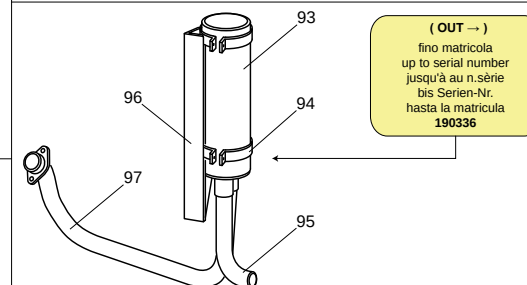
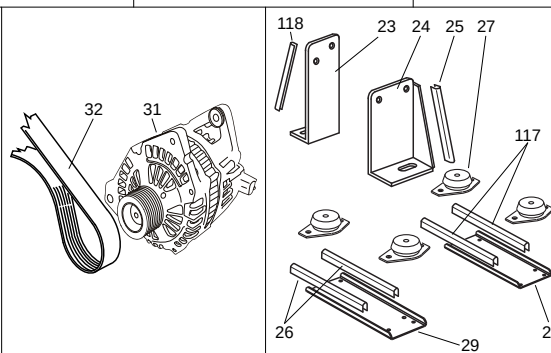
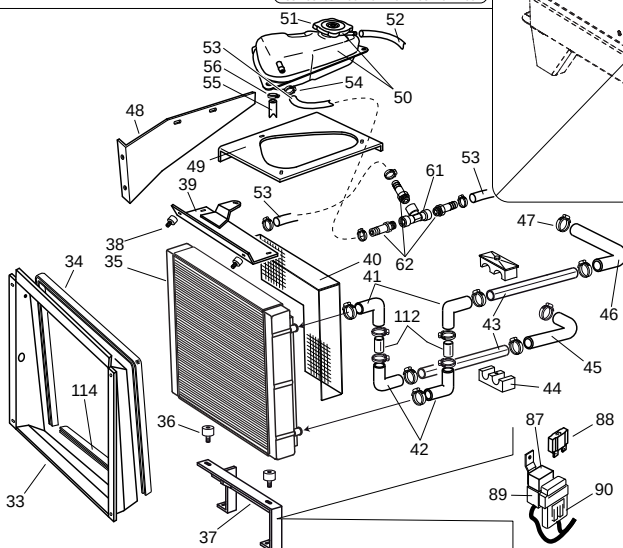
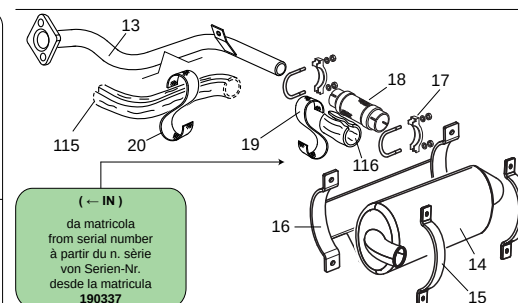
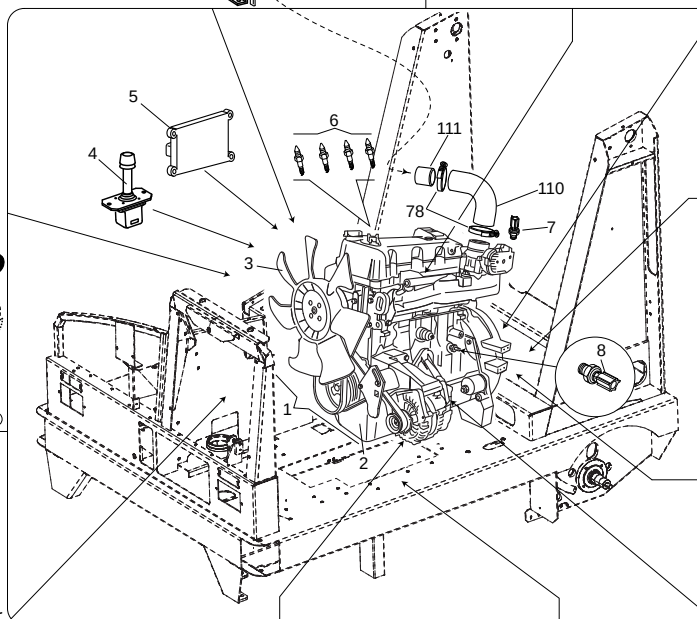
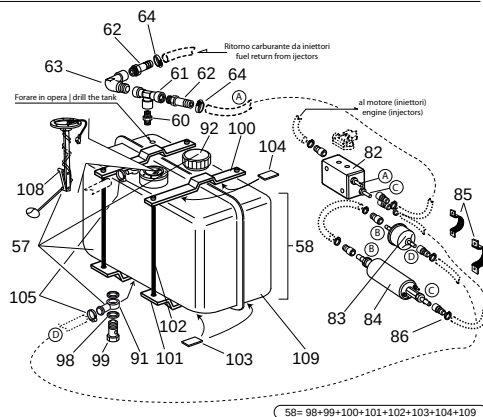
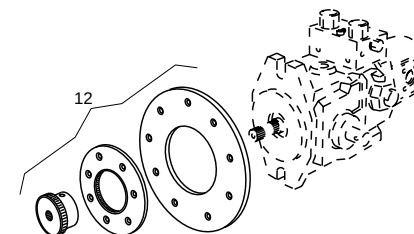
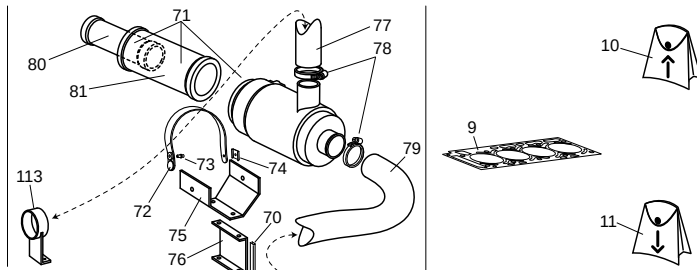




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7b

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Tabella 1
	Note							
	Remarks							
	Notes							
	Bemerkungen							
Observación								
1	-	1	ass. mot-pred-a-ricambio	engine assembly	ensemble moteur	Motor-kit	kit motor	
2	1.3.10563	1	motore endotermico	engine	moteur	Motor	motor	
3	-	1	ventola raffred.motore	engine cooling fan	ventilateur refroidiss. mot.	Kühlerventilator	ventilador refriger.motor	
4	1.3.10847	1	leva acceleratore	accelerator lever	levier accélérateur	Gashebel	palanca del acelerador	
5	1.3.10938	1	centralina	elctronic board	unité électronique	Elektronischeinheit	unidad electrónica	
6	1.3.12429	4	candela	spark plug	bougie	Zündkerze	bujia	
7	-	1	bulbo temp.acqua	water temperature sensor	capteur d'eau	Wassermesswertgeber	sensor de agua	
8	-	1	bulbo press.olio motore	engine oil pressure sensor	capteur d'huile	Ölmesswertgeber	sensor de aceite	
9	-	1	guarnizione testa motore	head gasket	joint de la tête	kopf-Dichtungsring	guarnición de la cabeza	
10	1.3.10929	1	serie guarnizioni superiori	upper gaskets kit	kit joints supérieur	oberen Dichtungen kit	serie juntas superiores	
11	1.3.10930	1	serie guarnizioni inferiori	lower gaskets kit	kit joints inférieur	unteren Dichtungen kit	serie juntas inferiores	
12	1.3.10878	1	gruppo accop.mot-pompa	engine-pump coupling kit	kit coupl.du moteur-pompe	Motor-Pumpe-Kupplung-Kit	kit acoplam. motor-bomba	
← 13	2.7.14008	1	tubo di scarico gas	exhaust hose	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	(← IN 190337)
← 14	2.7.14007	1	marmitta	silencer	boîte d'échappement	Auspufftopf	silenciador	(← IN 190337)
← 15	2.7.14013	2	fascia fissaggio marmitta	silencer fixing band	fixation boîte d'echapp.	Befestigung für Auspufftopf	fijación del silenciador	(← IN 190337)
← 16	2.7.14009	1	supporto marmitta	silencer support	support boîte d'echappem.	Auspufftopf-Halterung	soporte silenciador	(← IN 190337)
← 17	1.1.07522	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	(← IN 190337)
← 18	1.3.11055	1	giunto flessibile	coupling hose	boyau d'accouplement	Kupplung Schlauch	manguera de acoplamiento	(← IN 190337)
← 19	1.5.10293	mt	protezione	guard	protection	Schutz	protección	(← IN 190337)
← 20	1.5.10293	mt	protezione	guard	protection	Schutz	protección	(← IN 190337)
21	1.3.10936	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	Arranque motor	
22	1.3.10934	1	cartuccia olio motore	engine oil cartridge	cartouche à huile moteur	Ölmotorpatrone	cartucho de aceite motor	
23	2.7.12492	1	supporto motore ant.dx	RH front engine support	support	Halterung	soporte	
24	2.7.12493	1	supporto motore ant.sx	LH front engine support	support	Halterung	soporte	
25	1.2.04878	0, 22 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
26	1.2.04878	0,45 mt(x2)	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
27	1.2.10719	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
28	2.7.13831	1	traversa posteriore	rear crossbar	traverse	Rahmenquerträger	travesaño	
29	2.7.13830	1	traversa anteriore	front crossbar	traverse	Rahmenquerträger	travesaño	
30								
31	1.3.10935	1	alternatore	alternator	alternateur	Drehstromgenerator	alternador	
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7b

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	-	1	cinghia alternatore	alternator belt	courroie	Riemen	correa	
33	2.7.13841	1	convogliatore aria	conveyer	convoyeur	Sammler	conducto	
34	1.2.04674	1,26 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
35	1.3.10792	1	radiatore acqua (+ conv)	water cooler	radiateur d'eau	Wasserkühler	Radiador de agua	
36	1.2.05697	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
37	2.7.13832	1	supporto radiatore	cooler support	support	Halterung	soporte	
38	1.2.06285	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
39	2.7.13839	1	supp.superiore radiatore	support	support	Halterung	soporte	
40	2.7.14030	1	rete prot.ventola motore	grid	grille	Gitter	rejilla	
41	1.2.02936	1	manicotto superiore	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
42	1.2.02936	1	manicotto inferiore	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
43	2.7.12629	2	tubo acqua	water hose	tuyau	Rohr	tubo	
44	1.1.10937	1	collare fermatubo	sleeve	collier	Stelling	collar	
45	1.2.10850	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
46	1.2.10850	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
47	1.1.05638	12	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
48	2.7.13838	1	supporto dx	support	support	Halterung	soporte	
49	2.7.09088	1	supp.serbatoio acqua	support	support	Halterung	soporte	
50	1.4.03717	1	serbatoio con tappo	tank with plug	reservoir avec bouchon	Tank mit Stopfen	déposito con tapón	
51	1.3.06747	1	tappo per serbatoio acqua	plug	bouchon	Stopfen	tapón	
52	1.2.01387	1,65 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
53	1.2.09420	1,50 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
54	1.1.01294	6	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
55	1.2.07894	1,30 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
56	1.1.01296	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
57	2.7.11456	1	assieme serbatoio carb.	fuel tank assembly	ensemble reservoir carb.	Komplett-Tank	depósito completo	
58	1.3.12296	1	kit serbatoio carburante	fuel tank kit	kit reservoir carburant	Kit tank	kit depósito de combust.	
59								
60	1.4.01244	1	niplo	nipple	nipple	Nipple	racord	1/4" MM
61	1.4.11713	2	raccordo	fitting	raccord	Anschluß	racor	1/4" FFF
62	1.4.03754	5	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	1/4"
63	1.4.03763	1	raccordo	fitting	raccord	Anschluß	racor	90° 1/4 MF



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7b

Part. n° <i>Part. no°</i>	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Note	
	Code nr.	Quantity						Remarks	
	N° pièce	Quantité						Notes	
	Stück Nr.	Code Nr.						Anzahl	Bemerkungen
	Pos. n°	Código n°						Cantidad	Observación
64	1.1.01294	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera		
65	1.3.10928	1	asta livello olio motore	dip stick	jauge huile	Oel-Messtab	varilla de aceite		
66	1.1.01234	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	M14x1,5	
67	1.1.01228	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Ø14	
68	1.2.05006	1	tubo scarico olio motore	drain oil hose	tuyau de vidange d'huile	Rohr	tubo drenaje de aceite		
69	1.1.01250	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Ø3/8"	
70	1.2.04878	0,10 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en coutchouc	Gummiprofil	perfil de goma		
71	1.3.05646	1	filtro aria motore completo	air filter kit	kit filtre à air	Kit Luftfilter	kit filtro de aire		
72	1.2.02082	1	cintura	belt tightener	ceinture	Gürtel	cinturón		
73	1.1.00036	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno		
74	2.7.00036	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa		
75	2.7.07197	1	supporto	support	support	Halterung	soporte		
76	2.7.09356	1	staffa	bracket	bride	Bügel	estribo		
77	1.3.08964	1,25 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo		
78	1.1.03632	5	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera		
79	1.3.08964	0,95 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo		
80	1.3.05648	1	cartuccia interna	inside cartridge	cartouche intérieure	externe Patrone	cartucho interior		
81	1.3.05647	1	cartuccia esterna prefiltro	external cartridge	cartouche extérieure	innerhalb Patrone	cartucho externa		
82	-	1	elettrovalvola	electrovalve	électrovalve	Magnetventil	electroválvula		
83	1.3.11596	1	filtro carburante	fuel filter	filtre à carburant	Kraftstoff-Filter	filtro de combustible		
84	1.3.10930	1	pompa carburante	fuel pump	pompe à carburant	Kraftstoffpumpe	bomba de combustible		
85	-	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera		
86	-	7	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera		
87	1.3.03674	1	relè per ventola raffreddam.	relay for	relais pour	Relais für	Relé para	12V 30A	
88	1.3.05038	1	fusibile per vent.raffreddam.	fuse for	fusible pour	Sicherung für	fusible para	15A	
89	-	1	connettore per relè	relay connector	connecteur pour relais	Steckverbinder für Relais	conector para relé		
90	-	1	portafusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	caja de fusible		
91	1.3.09804	1	raccordo ad occhio	eye connection	raccord à oeil	Anschlußauge	racor ojo		
92	1.3.10370	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón		
93	1.3.12159	1	marmitta	silencer	boîte d'échappement	Auspufftopf	silenciador	(OUT → 190336)	
94	2.7.13851	1	fascia x marmitta	silencer fixing band	fixation boîte d'echapp.	Befestigung für Auspufftopf	fijación del silenciador	(OUT → 190336)	
(OUT→)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA								



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7b

Part. n° <i>Part. n°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Note
	Remarks							
	Notes							
	Bemerkungen							
	Observación							
95 →	2.7.13840	1	tubo di scarico marmitta	exhaust hose	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	(OUT → 190336)
96 →	2.7.13829	1	supporto marmitta	silencer support	support boîte d'échappem.	Auspufftopf-Halterung	soporte silenciador	(OUT → 190336)
97 →	2.7.13837	1	tubo gas di scarico motore	engine exhaust hose	tuyau d'échapp.moteur	Auspuffrohrmotor	tubo de escape motor	(OUT → 190336)
98	1.3.09803	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
99	1.3.09802	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	
100	1.3.09805	2	staffa superiore	bracket	bride	Bügel	estribo	
101	1.3.09807	2	staffa inferiore	bracket	bride	Bügel	estribo	
102	1.3.09809	4	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
103	1.3.09808	4	guarnizione inferiore	gasket	joint	Dichtung	junta	
104	1.3.09806	4	guarnizione superiore	gasket	joint	Dichtung	junta	
105	1.1.01297	4	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
106								
107								
108	1.3.00995	1	galleggiante	float	flotteur	Schwimmer	flotador	
109	1.3.09521	1	serbatoio carburante	fuel tank	reservoir du carburant	Kraftstofftank	depósito de bonbustible	
110	1.2.10852	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	
111	-	1	tubo di collegamento	connecting hose	tuyau de raccordement	Verbindungsschlauch	manguito de conexión	
112	2.7.13709	2	tubo di collegamento	connecting hose	tuyau de raccordement	Verbindungsschlauch	manguito de conexión	
113	2.7.13466	1	supporto tubo	hose support	support de tuyau	Rohrhalterung	soporte de tubo	
114	1.2.04640	0, 46 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caouchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
115	1.5.12290	mt	protezione calore	heating protection	protection chaleur	Wärmeschutz	protección calor	
116	1.5.12290	mt	protezione calore	heating protection	protection chaleur	Wärmeschutz	protección calor	
117	1.2.04878	0,43 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caouchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
118	1.2.04878	0,28 mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caouchouc	Gummiprofil	perfil en goma	
119								
120								
121								
122								
123								
124								
125								
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							

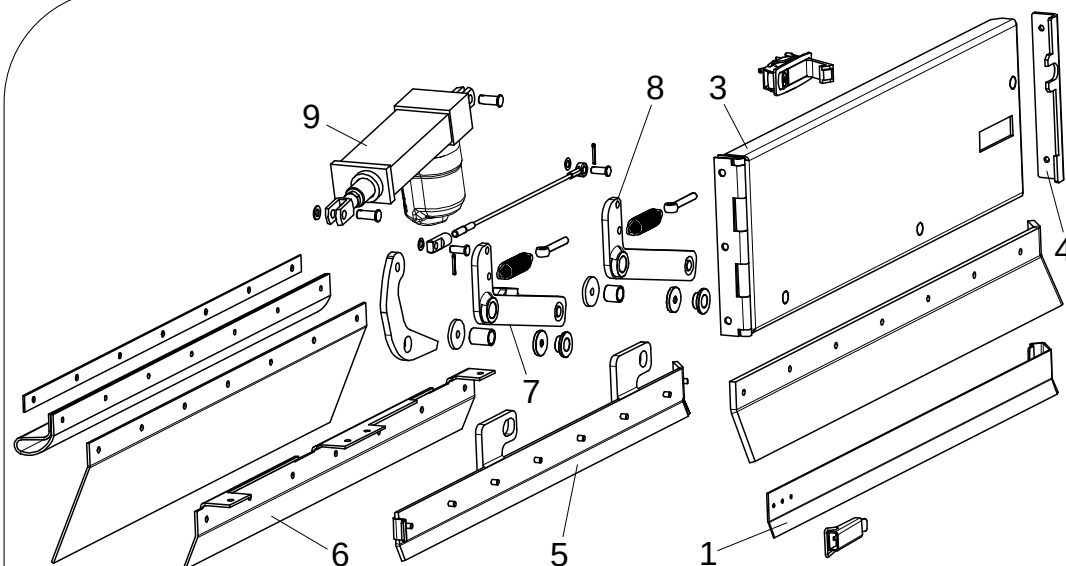
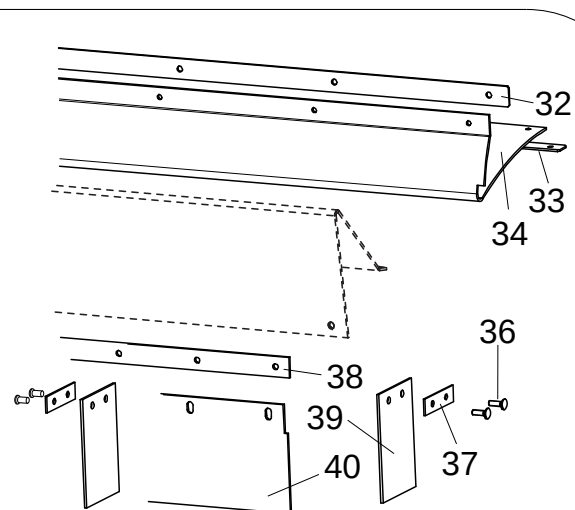
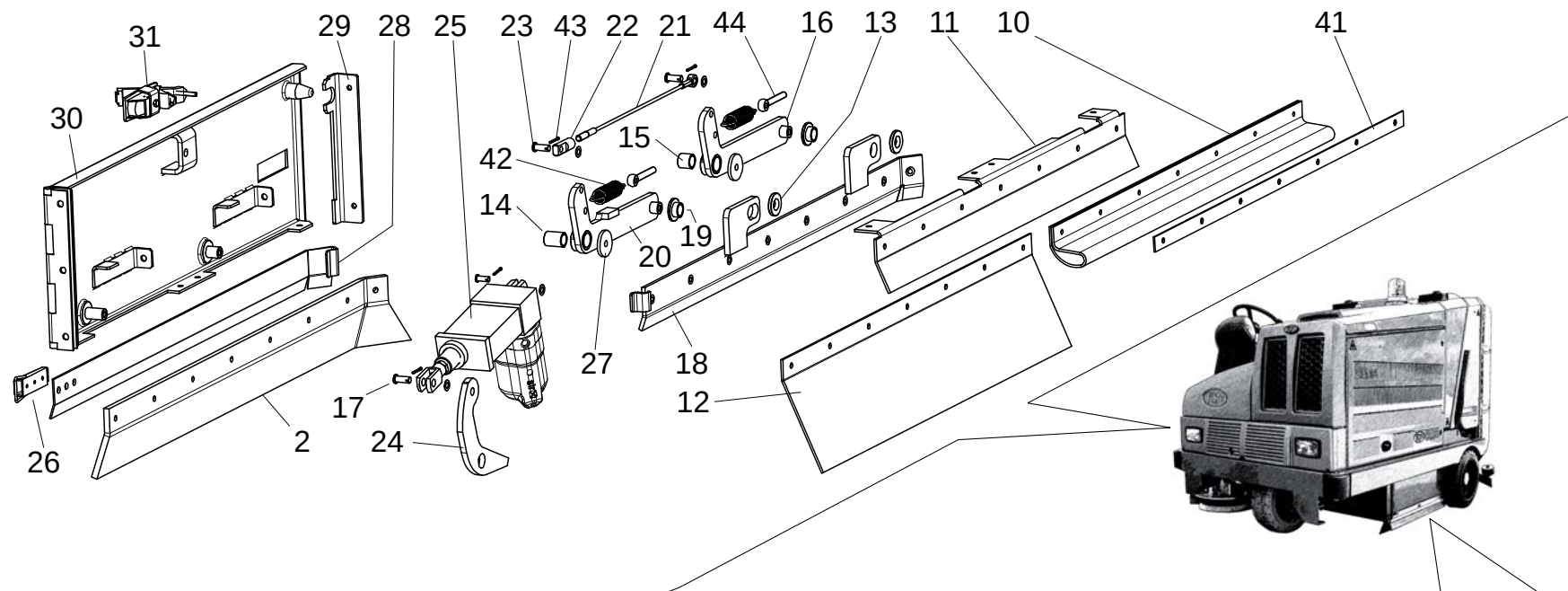




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

8

Part. n°		Codice n°	Quantità	I	EN	FR	DE	ES	Tabella 17	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity	Remarks							
N° pièce	Code n°	Quantité	Notes							
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl	Bemerkungen							
Pos. n°	Código n°	Cantidad	Observación							
1	2.7.13351	1	listello tenuta gomma sx	strip	bande	Streifen	listón			
2	1.2.11566	2	gomma tenuta acqua	rubber	caoutchouc	Gummi	goma			
3	2.7.13328	1	coperchio sx	LH cover	couvercle gauche	linkes Deckel	cubierta izquierda	[C]		
4	2.7.13393	1	battente	bracket	bride	Bügel	estribo			
5	2.7.13350	1	supporto sx	LH support	support gauche	linkes Halterung	soporte izquierdo			
6	2.7.13352	1	supporto sx	LH support	support gauche	linkes Halterung	soporte izquierdo			
7	2.7.13346	1	leva sx	LH lever	levier gauche	linkes Hebel	palanca izquierda			
8	2.7.13347	1	leva sx	LH lever	levier gauche	linkes Hebel	palanca izquierda			
9	1.3.11685	1	attuatore sx	LH actuator	actionneur gauche	linkes Stellmotor	activador izquierdo			
10	1.2.11652	2	gomma parapolvere	rubber dust guard	caoutchouc anti-poussière	Staubschutz Gummi	goma protección polvo			
11	2.7.13313	1	supporto dx	RH support	support droit	rechtes Halterung	soporte derecho			
12	1.2.11649	2	gomma parapolvere	dust rubber section	profil pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma de protec. del polvo			
13	2.7.11554	4	rondella svasata	washer	rondelle	Scheibe	arandela	8x30x4		
14	2.7.13287	2	bronzina	bush	douille	Buchse	buje	15x19x25		
15	2.7.13286	2	bronzina	bush	douille	Buchse	buje	15x19x17		
16	2.7.13291	1	leva dx	RH lever	levier droite	rechtes Hebel	palanca derecha			
17	1.1.05833	4	perno	pin	pivot	Bolzen	perno			
18	2.7.13305	1	supporto dx	RH support	support droit	rechtes Halterung	soporte derecho			
19	2.7.13303	4	bronzina	bush	douille	Buchse	buje			
20	2.7.13288	1	leva dx	RH lever	levier droite	rechtes Hebel	palanca derecha			
21	1.4.11639	2	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	cable flexible			
22	2.7.13304	2	registro	adjuster	Reglage	Einstellung	regulador			
23	1.1.02739	4	perno	pin	pivot	Bolzen	perno			
24	2.7.13301	2	leva sollevamento	lever	levier	Hebel	palanca			
25	1.3.11635	1	attuatore dx	RH actuator	actionneur droit	rechtes Stellmotor	activador derecho			
26	A14.1449	2	chiusura a leva	lever closing	levier de fermeture	Hebelverschluß	palanca de cierre			
27	2.7.00656	4	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela			
28	2.7.13310	1	listello dx	RH strip	bande droit	rechtes Streifen	listón derecho			
29	2.7.13320	1	battente dx	bracket	bride	Bügel	estribo			
30	2.7.13276	1	coperchio dx	RH cover	couvercle droit	rechtes Deckel	cubierta derecha	[C]		
31	1.4.07711	2	chiusura a leva	lever closing	levier de fermeture	Hebelverschluß	palanca de cierre			
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color									

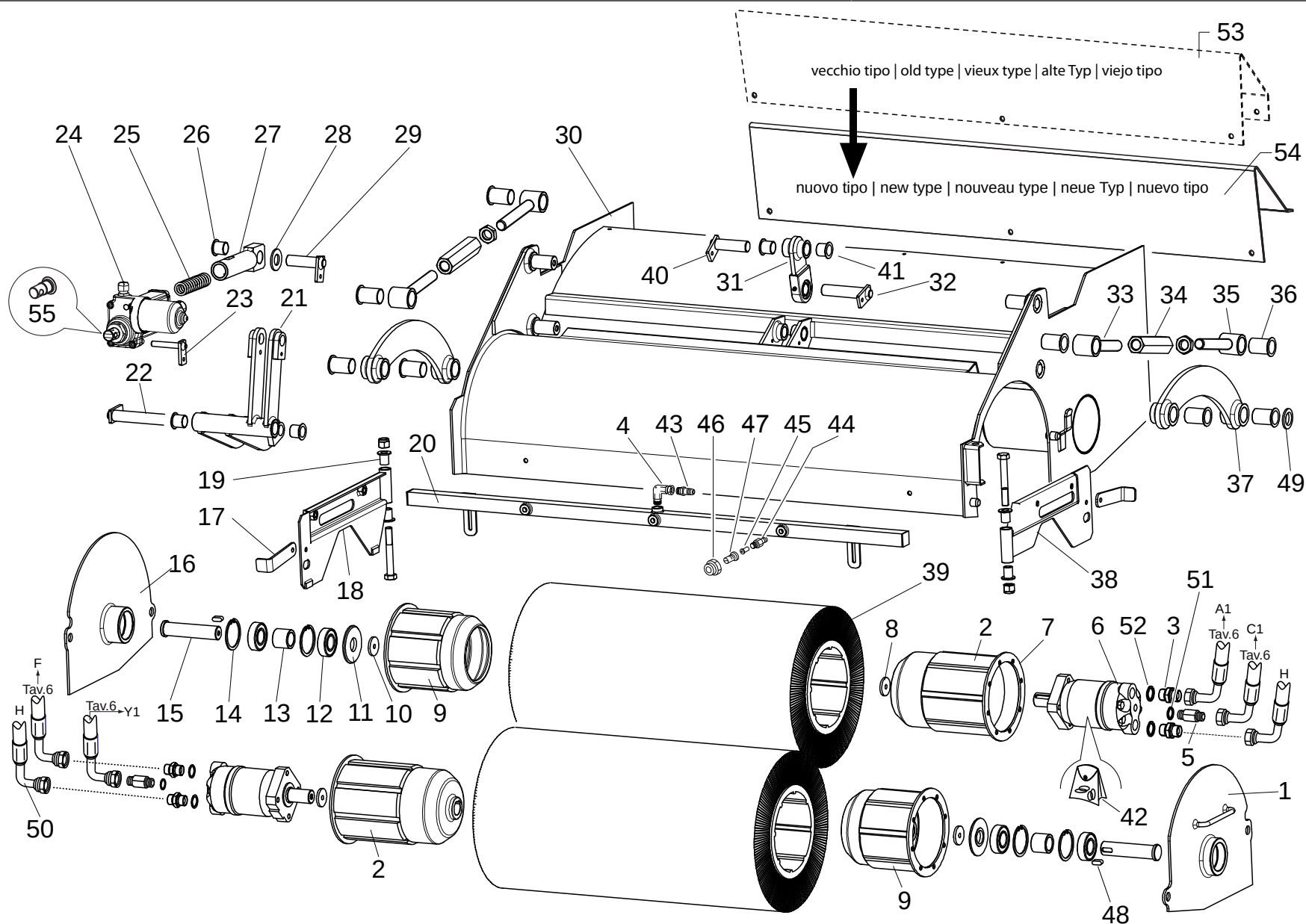


COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

8

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	2.7.13659	1	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	
33	2.7.13658	1	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	
34	1.2.12001	1	gomma parapolvere	dust rubber section	profil pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma de protec. del polvo	
35								
36	1.1.11817	2	bullone tsp	tsp bolt	boulon tsp	tsp Scharube	tornillo tsp	M6x20
37	2.7.13316	2	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	
38	2.7.13307	1	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	
39	1.2.11701	2	gomma parapolv. laterale	dust rubber section	profil pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma de protec. del polvo	
40	1.2.11565	1	gomma parapolv.posteriore	dust rubber section	profil pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma de protec. del polvo	
41	2.7.13315	2	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	
42	1.4.00975	4	molla trazione	spring	ressort	Feder	muelle	
43	1.1.00135	4	copiglia	split pin	goupille	Dichtung	junta	2,7x20
44	1.1.08016	4	tirante ad occhio	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

9

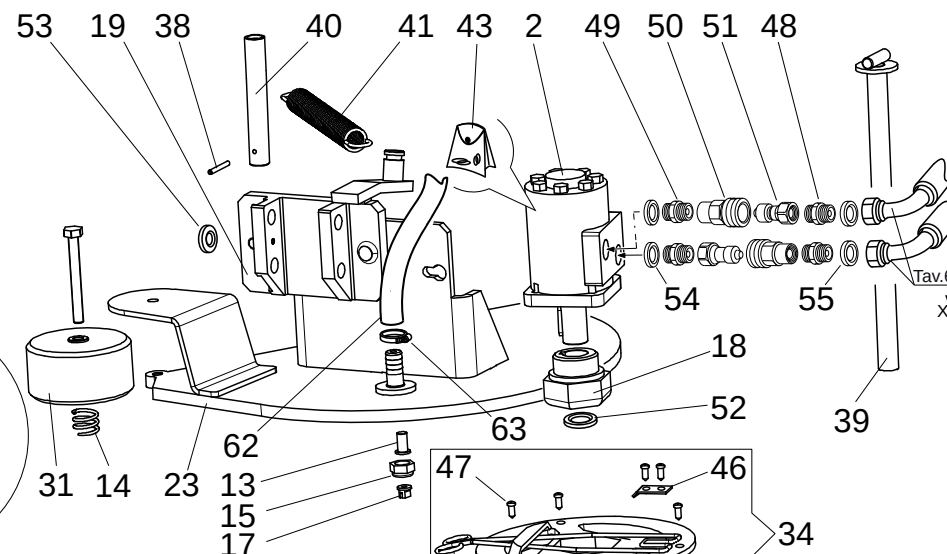
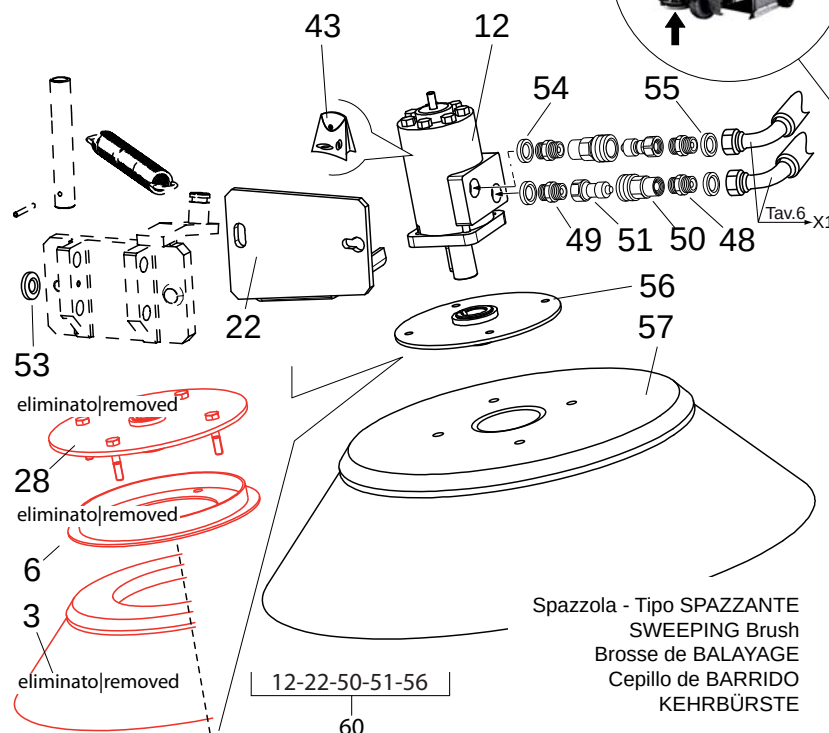
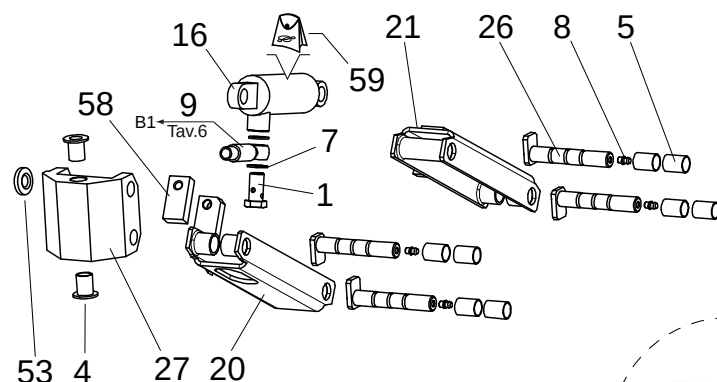
Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.13329	1	chiusura sx	LH closing	fermeture gauche	linkes Verschuß	cierre izquierdo	
2	2.7.13623	2	ruolo trascinatore	roll hub	moyeu	Nabe	cubo	
3	1.4.01238	4	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	MM 1/2"x3/8"
4	1.4.09164	1	curva	fitting	raccord	Anschlusstück	racor	MF 3/8"
5	1.4.12042	2	colonna	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	
6	1.3.11867	2	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	
7	2.7.13622	4	rondella posteriore	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
8	2.7.07378	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	8x34x4
9	2.7.13624	2	ruolo di centraggio	roll centering	moyeu	Nabe	cubo	
10	2.7.05865	6	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	8x35x4
11	2.7.09236	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
12	1.4.00440	4	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	25x52x15
13	2.7.13358	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	25x35x30
14	1.1.02027	4	anello d'arresto	seeger	anneau d'arrêt	Sperring	anillo de cierre	I-55
15	2.7.13167	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
16	2.7.13281	1	chiusura dx	RH closing	fermeture droit	rechtes Verschuß	cierre derecho	
17	2.7.13326	2	leva	lever	levier	Hebel	palanca	
18	2.7.13156	1	sportello dx	RH cover	couvercle droit	rechtes Deckel	cubierta derecha	
19	1.5.08738	4	boccola	bush	douille	Buchse	buje	12x16x22
20	2.7.13751	1	tubo acqua	water hose	tuyau d'eau	Wasserrohr	tubo de agua	
21	2.7.13164	1	squadretto	lever	levier	Hebel	palanca	
22	2.7.13218	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
23	2.7.13700	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
24	1.3.11612	1	attuatore	actuator	actionneur	Stellmotor	activador	
25	1.4.11569	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
26	1.5.07782	1	boccola	bush	douille	Buchse	buje	20x23x21.5
27	2.7.13214	1	cilindretto sollevamento	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
28	2.7.11605	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	20.5x40x3
29	2.7.13215	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
30	2.7.13155	1	basamento	brush base	support brosse	Bürstenhalterung	soporte de cepillo	
31	2.7.13216	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	
32	2.7.13215	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	



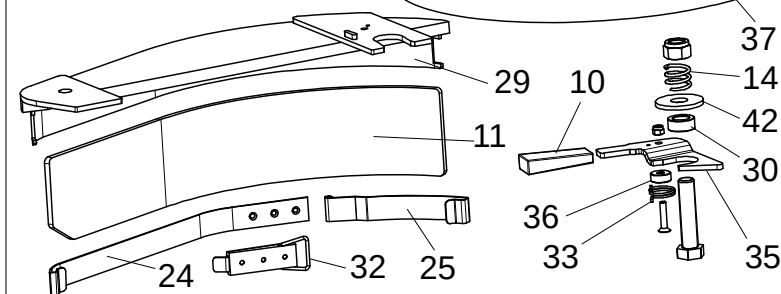
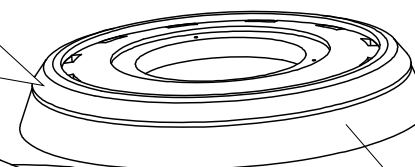
Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

9

[illegible]



Spazzola - Tipo LAVANTE
SCRUBBING Brush
Brosse de LAVAGE
Cepillo de FREGADO
WASCHENBÜRSTE



10-11-14-15-17-18-23-24-25-29-30-31-32-33-34-35-36
38-39-40-41-42-44-45-46-47-50-51



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

10

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.04826	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	
2	1.3.05621	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	MGL 160
3	1.5.00819	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL (eliminato removed)
3	1.5.01197	1	spazlat."SPAZZANTE" (opt)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL- Acc Steel Acero Ac. Stahl (Elim Rem.)
4	1.5.08738	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	12x16x22
5	1.5.09039	8	boccola	bush	douille	Buchse	buje	15x17x22
6	2.7.00581	1	piatto (eliminato)	plate (removed)	plaque (retiré)	Platte (entfernt)	placa (eliminado)	optional
7	1.1.01228	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Ø14
8	1.1.04126	4	ingrassatore	greaser	graisseur	Schmierbüchse	engrasador	M6
9	1.2.11930	1	tubo con occhio	hose	tuyau	Rohr	tubo	
10	1.2.01701	1	manopola	handgrip	poignée	Kugelgriff	empuñadura	
11	1.2.12059	1	gomma	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	
12	1.3.07686	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	MGL250
13	1.3.09082	1	filtro acqua	water filter	filtre à eau	Wasserfilter	filtro de agua	
14	1.4.06398	2	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
15	1.4.09081	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	casquillo	F 3/8"
16	1.4.10607	1	cilindro	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
17	1.5.12115	1	ugello	nozzle	gicleur	Düse	boquilla	
18	2.7.13400	1	trascinatore	hub	moyeu	Nabe	cubo	
19	2.7.13688	1	supporto snodato	support	support	Halterung	soporte	
20	2.7.13716	1	braccio inferiore dx	lower brush	bras inferieur	Unterarm	brazo inferior	
21	2.7.13717	1	braccio superiore dx	upper brush	bras supérieur	Oberarm	brazo superior	
22	2.7.13718	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
23	2.7.13719	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
24	2.7.13736	1	premigomma anteriore	rubber holder	tôle serre-coutchouc	Springfederträger	prensagomas	
25	2.7.13737	1	listello posteriore	flat bar	bande	Leiste	listón	
26	2.7.13738	4	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
27	2.7.13740	1	supporto snodo	support	support	Halterung	soporte	
28	2.7.13741	1	disco p.spazz.(eliminato)	brush holder (removed)	disque p.-balai (retiré)	Bürstenhalter (entfernt)	soporte cepillo (eliminado)	
29	2.7.13766	1	sportello	cover	couvercle	Deckel	cubierta	
30	2.7.13767	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
31	2.7.13768	1	ruolo paracolpi	roll bymper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

10

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	A14.1449	1	chiusura a leva	lever closing	levier de fermeture	Hebelverschluß	palanca de cierre	
33	A14.2341	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
34	A27.0394	1	assieme anello trascinatore	driving ring assembly	kit anneau d'entraînement	Kit Antriebsring	kit anillo de arrastre	
35	A27.1947	1	gancio sx	hook	crochet	Haken	gancho	
36	A27.1948	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
37	A15.0820	1	spazzola	brush	balai	Bürste	cepillo	PPL Ø380 (optional)
37	A15.1044	1	spazzola	brush	balai	Bürste	cepillo	Tynex Ø380 (optional)
38	N/D	1	spina elastica	split-pin	goupille élastique	elastischer Stift	perno elástico	4,4x30
39	2.7.13758	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno elástico	
40	2.7.13759	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno elástico	
41	2.7.13795	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
42	2.7.10768	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	17x48x4
43	1.2.07687	1	serie guarnizioni	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
44	A15.0475	1	anello trascinatore	driving ring	anneau d'entraînement	Antriebsring	anillo de arrastre	
45	A27.0246	1	fermo a molla	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
46	A27.0303	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	plaqueta	
47	A11.1254	5	vite autofilettante	parker screw	vis Parker	Schneidschraube	tornillo Parker	TCC M5x20 inox
48	1.4.01235	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
49	1.4.01238	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/2"x3/8"
50	1.4.12156	2	attacco rapido	coupling	embrayage	Schnellkupplung	embrague hidráulico	F 3/8"
51	1.4.12162	2	attacco rapido	coupling	embrayage	Schnellkupplung	embrague hidráulico	M 3/8"
52	2.7.00656	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
53	2.7.02596	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
54	1.1.01283	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/2"
55	1.1.01225	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
56	2.7.07455	1	disco porta spazzola	brush holder	disque porte-balai	Bürstenhalter	soporte cepillo	
57	1.5.02733	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL
57	1.5.02778	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL/Acc-steel-acero-acier-Stahl
57	1.5.11213	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL/Acc-steel-acero-acier-Stahl/PPL
58	2.7.11624	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
59	1.2.12012	1	serie guarnizioni	gasket kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
60	2.7.13772	1	kit spazzola lat. "SPAZZANTE"	"Sweeping" side brush kit	kit balai de "balayage"	Kit "Kehr"- Seitenbürste	kit cepillo de "barrido"	optional senza spazzola without brush



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

10

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
61	2.7.13773	1	Kit spazzola lat. "LAVANTE"	"Sweeping" side brush kit	kit balai de "balayage"	Kit "Kehr"- Seitenbürste	kit cepillo de "barrido"	optional senza spazzola without brush
62	1.2.12113	0,900 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
63	1.1.02670	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
64								
65								
66								
67								
68								
69								
70								
71								
72								
73								
74								
75								
76								
77								
78								
79								
80								
81								
82								
83								
84								
85								
86								
87								
88								
89								
90								
91								
92								

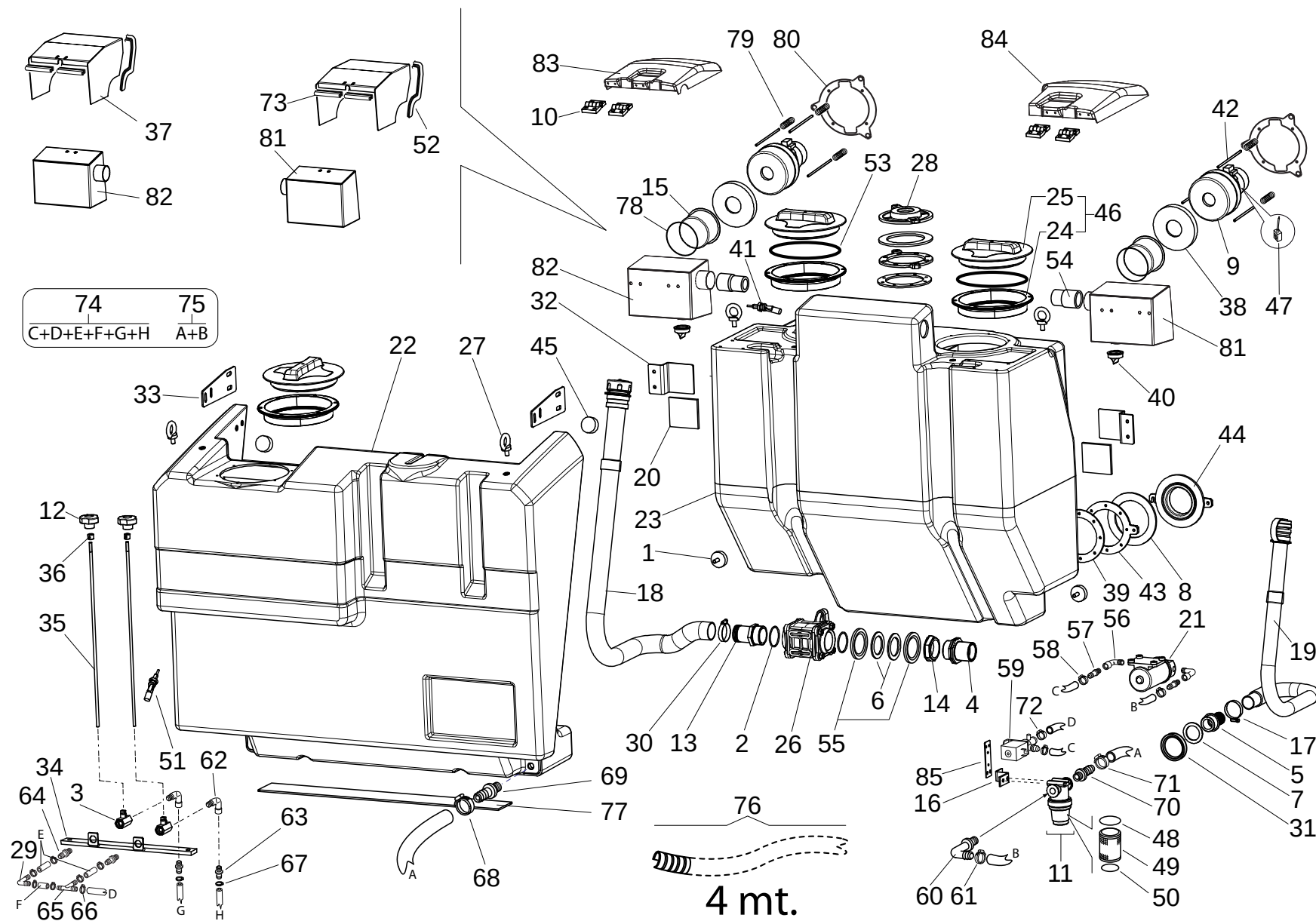




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

11

	Part. n°	Codice n°	Quantità	I	EN	FR	DE	ES	Note
	Part. no°	Code nr.	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Remarks
	N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
	Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
	Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
	1	1.2.08786	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	era was cod. 1.2.07685
	2	1.2.12036	2	anello OR	O-ring	anneau OR	OR Ring	anillo OR	2"
	3	1.4.03735	2	rubinetto acqua	water tap	robinet d'eau	Wasserhahn	grifo de agua	
	4	1.5.09733	1	passaparete	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	2"
	5	1.5.11734	1	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	1"1/2
	6	A12.1447	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	59x84x4
	7	A12.1556	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1"1/2
	8	A12.1567	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	
	9	1.3.11939	2	motore aspirazione	suction motor	moteur d'aspiration	Saugmotor	motor de aspiración	era A13.1577 (cod.errato dare nuovo)
	10	A14.0513	4	cerniera	hing e	charnière	Scharnier	chARNela	
	11	A15.0797	1	filtro acqua completo	water filter kit	kit filtre à eau	Kit Wasserfilter	kit filtro de agua	
	12	A15.0870	2	pomello	knob	poignée sphérique	Kugelknopf	pomo	THB 60 M8
	13	A15.1445	1	portagomma	hose fitting	raccordo	Anschluß	racor	2"x51
	14	A15.1446	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	casquillo	2"
	15	A27.0353	2	filtro motore aspirazione	filter	filtre	Filter	filtro	
	16	A27.0480	1	supporto filtro acqua	support	support	Halterung	soporte	
	17	1.1.12403	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	32-50
	18	1.2.11482	1	tubo scarico acqua	water drain hose	tuyau de vidange de l'eau	Wasserablaufschauch	tubo de drenaje de agua	
	19	1.2.11770	1	tubo scarico acqua	water drain hose	tuyau de vidange de l'eau	Wasserablaufschauch	tubo de drenaje de agua	
	20	1.2.12129	2	gomma	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	
	21	1.3.12064	1	pompa acqua	water pump	pompe à eau	Wasseroehr	bomba de agua	
	22	1.5.11621	1	serbat.acqua pulita compl.	clean water tank	réservoir d'eau propre	Frischwassertank	depósito de agua limpia	[C]
	23	1.5.11622	1	serbat.acqua sporca compl	dirty water tank	réservoir d'eau sale	Schmutzwassertank	depósito de agua sucia	[C]
	24	1.5.11731	3	anello	ring	anneau	Ring	anillo	
	25	1.5.11732	3	coperchio	cover	couvercle	Deckel	cubierta	
	26	1.5.11733	1	rubinotto	tab	robinet	Hahn	grifo	
	27	2.7.01603	4	golfare	eyebolt	piton à oeil	Augbolzen	armella	
	28	A27.1359	1	bocchettone	flange	bride	Flansch	brida	
	29	A15.1983	1	raccordo	hose fitting	raccordo	Anschluß	racor	PG 90°
	30	1.1.03632	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	50-65
	31	2.7.14011	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
[C]	specificare colore specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color								



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

11

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Tabella 17	Note
								Remarks	
								Notes	
								Bemerkungen	
								Observación	
32	2.7.13492	2	supporto serbatoi	support	support	Halterung	soporte		
33	2.7.13493	2	staffa tenuta serbatoi	bracket	bride	Bügel	estribo		
34	2.7.13588	1	supporto rubinetti	support	support	Halterung	soporte		
35	2.7.13590	2	asta	rod	tige	Stab	varilla		
36	2.7.13591	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje		
37 →	2.7.13660	2	coperchio	cover	couvercle	Deckel	cubierta	(OUT → 193326)	
38	A12.0642	2	guarnizione motore	gasket	joint	Dichtung	junta		
39	A12.1555	2	guarnizione bocchettone	gasket	joint	Dichtung	junta		
40	A12.2136	2	valvola di scarico	drain cap	bouchon de vidange	Ablasskappe	tapón de drenaje		
41	A13.0153	1	livello serbatoio	tank level	niveau du réservoir	Füllstandsanzeige	nivel del depósito		
42	A27.0275	6	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante		
43	A27.1250	2	bocchettone fisso	flange	bride	Flansch	brida		
44	A27.1359	1	bocchettone mobile	flange	bride	Flansch	brida		
45	1.2.07685	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	era was cod.1.2.08786	
46	1.5.11656	3	kit coperchio	cover kit	kit couvercle	Kit Deckel	kit cubierta		
47	1.3.12266	1	serie carboncini	coal brush kit	ens. balais des charbons	Kohlenbürstensatz	kit escobillas para motor	era A13.1235 (cod.errato dare nuovo)	
48	1.2.04990	1	anello di tenuta	seal ring	bague d'etancheite	Dichtring	anillo de estanquidad		
49	A15.0891	1	cartuccia	cartridge	cartouche	Patrone	cartucho		
50	1.2.04822	1	anello di tenuta	seal ring	bague d'etancheite	Dichtring	anillo de estanquidad		
51	A13.0153	1	livello serbatoio	tank level	niveau du réservoir	Füllstandsanzeige	nivel del depósito		
52 →	1.2.04878	0,30(x4)mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	(OUT → 193326)	
53	1.2.12276	2	anello OR	O-ring	anneau OR	OR Ring	anillo OR		
54	1.5.09200	2	manicotto	coupling	manchon	Verbindungs-muffe	manguito		
55	2.7.14012	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela		
56	1.5.12117	2	raccordo a gomito	union elbow	raccord coudé	Winkelstück	racor	MF 3/8"	
57	1.4.12004	2	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	3/4"x16	
58	1.1.02670	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24	
59	1.3.12067	1	elettrovalvola	electrovalve	électrovalve	Magnetventil	electroválvula		
60	A15.1378	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlusstück	racor	90° 1/2"x15	
61	1.1.02670	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24	
62	1.4.09164	2	raccordo	fitting	raccord	Anschlusstück	racor	90° MF 3/8"	
(OUT →)	→ FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA								



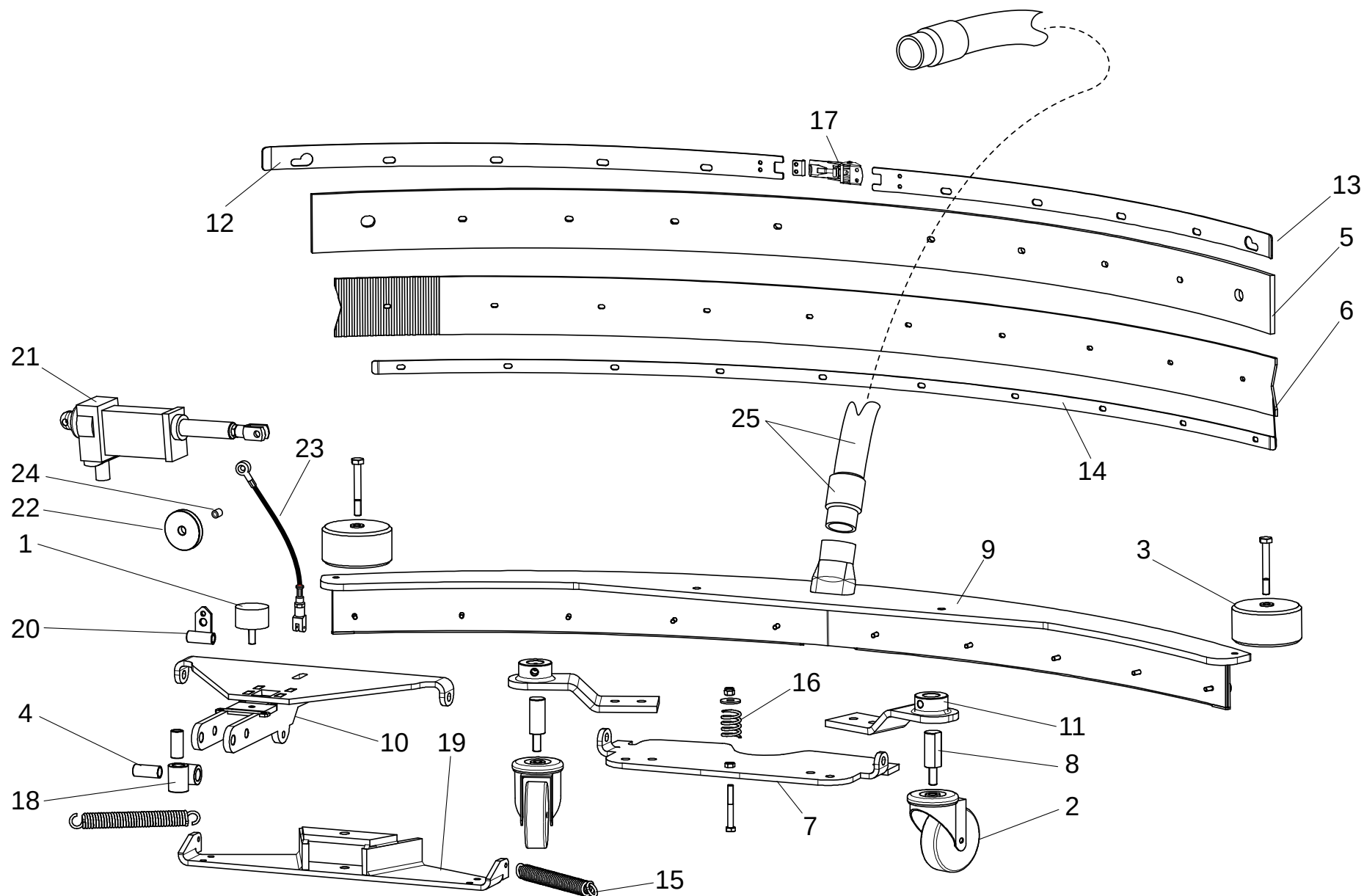
Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Note
								Remarks
								Notes
								Bemerkungen
								Observación
63	1.4.12004	2	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	M 3/8"x16
64	1.4.12004	2	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	M 3/8"x16
65	1.5.12114	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	T Ø16
66	1.1.02670	7	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24
67	1.1.02670	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24
68	1.1.02670	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24
69	A15.0711	1	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	1/2"
70	A15.0711	1	portagomma	hose fitting	raccord	Anschluß	racor	1/2"
71	1.1.02670	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24
72	1.1.02670	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	14-24
73 →	1.2.04480	0,20(x2)mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	(OUT → 193327)
74	1.2.12113	2,815 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
C	"	0,60 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
D	"	0,70 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
E	"	0,065(x2) mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
F	"	0,065 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
G	"	0,90 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
H	"	0,42 mt	tubo acqua verde	(green) water hose	tuyau d'eau (verte)	(Grün) Wasserschlauch	tubo de agua (verde)	
75	A12.0102	1,64 mt	tubo acqua trasparente	(transparent) water hose	tuyau d'eau (transparent)	(transparenten) schlauch	tubo agua (transparente)	PVC
A	"	1,10 mt	tubo acqua trasparente	(transparent) water hose	tuyau d'eau (transparent)	(transparenten) schlauch	tubo agua (transparente)	"
B	"	0,54 mt	tubo acqua trasparente	(transparent) water hose	tuyau d'eau (transparent)	(transparenten) schlauch	tubo agua (transparente)	"
76	1.5.11828	4 mt	spirale nera	protective sheath	gaine de protection	schützende Scheide	vaina de protección	
77	1.2.12277	1	gomma di appoggio	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	
78	1.2.12301	2	anello OR	O-Ring	anneau O-ring	O-Ring	anillo O-ring	
79	A14.0494	6	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
80	A27.1245	2	supporto motore aspiraz.	suction motor support	support	Halterung	soporte	
81 →	2.7.13471	1	collettore sx	collector	collecteur	Auspuffsammel	colector	(OUT → 193326)
← 81	2.7.13966	1	collettore sx	collector	collecteur	Auspuffsammel	colector	(← IN 193327)
(OUT →)	→ FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	← DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

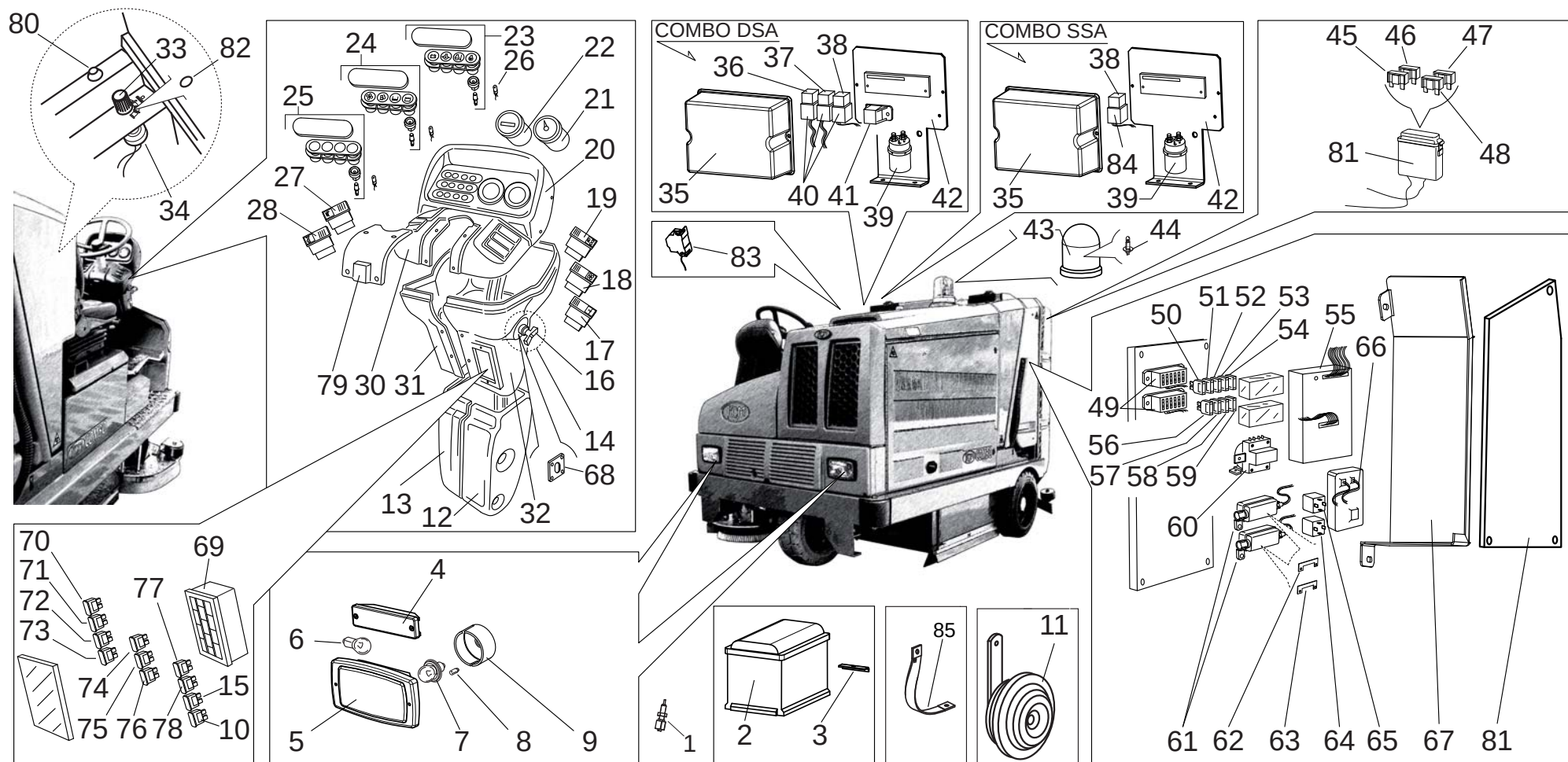
11

[illegible]





Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code nr.</i> <i>Code n°</i> <i>Code Nr.</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 <i>Description</i>	 <i>Description</i>	 <i>Benennung</i>	 <i>Descripción</i>	Nota
								Remarks
								Notes
								Bemerkungen
								Observación
1	1.2.09099	1	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
2	1.2.12057	2	ruota pivotante	pivoting wheel	roue pivotante	schwenkbaren Rad	rueda pivotante	
3	A27.0458	2	rullo paracolpi	roller bumper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	
4	A27.0728	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	bronzo
5	1.2.12110	1	gomma posteriore	rear rubber	caoutchouc arrière	hintere Gummi	goma trasera	
6	1.2.12111	1	gomma anteriore	front rubber	caoutchouc avant	vorne Gummi	goma delantera	
7	2.7.13723	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
8	2.7.13725	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
9	2.7.13786	1	corpo tergipavimento	squeegee body	châssis du suceur	Saugfuß Chassis	Chasis	
10	2.7.13787	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
11	2.7.13788	2	supporto	support	support	Halterung	soporte	
12	2.7.13789	1	premigomma dx	rubber holder	tôle serre-coutchouc	Springfederträger	prensagomas	
13	2.7.13790	1	premigomma sx	rubber holder	tôle serre-coutchouc	Springfederträger	prensagomas	
14	2.7.13791	1	premigomma anteriore	front rubber holder	tôle serre-coutchouc avant	Springfederträger	prensagomas	
15	A14.1442	2	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
16	A14.2525	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
17	A14.2489	1	chiusura a leva	lever closing	fermeture à levier	Hebelverschluß	palanca de cierre	
18	A27.0561	1	crocera	cross support	croisillon	Kreuzstück	crucero de apoyo	
19	A27.1163	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
20	A27.1166	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
21	1.3.11741	1	attuatore	actuator	actionneur	Stellmotor	activador	
22	A27.2088	1	carrucola	pulley	poulie	Scheibe	polea	
23	1.4.11746	1	cavo tergi	cabale	câble	Kabel	cable	
24	A15.0564	1	boccola	bush	douille	Buchse	Buje	
25 →	1.2.12170	1	tubo aspirazione completo	suction hose kit	kit tuyau d'aspiration	Kit Saugschlauch	kit tubo de aspiración	(OUT → 188737)
← 25	1.2.12302	1	tubo aspirazione completo	suction hose kit	kit tuyau d'aspiration	Kit Saugschlauch	kit tubo de aspiración	(← IN 188738)
26								
27								
28								
29								
(OUT →)	FINO MATRICOLA UP TO SERIAL NUMBER JUSQU' À AU N. SÈRIE BIS SERIEN-NR. HASTA LA MATRICULA							
(← IN)	DA MATRICOLA FROM SERIAL NUMBER À PARTIR DU N. SÈRIE VON SERIEN-NR. DESDE LA MATRICULA							





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

13

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.3.02109	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor	
2	1.3.02306	1	batteria	battery	batterie	Batterie	bateria	
3	2.7.06990	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	
4	1.3.03905	2	fanale frecce	direction light	feux de direction	Richtung licht	faro de dirección	optional
5	1.3.05104	2	fanale anteriore	headlight	phare avant	Scheinwerfer	faro	
6	1.3.01380	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	optional
7	1.3.01568	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	
8	1.3.01809	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	
9	A13.2640	2	protezione	guard	ampoule	Lampe	bombilla	
10	1.3.05037	1	fusibile x warning, clacson	fuse	fusible	Sicherung	fusibile	10A (F5)
11	1.3.05143	1	clacson	horn	klaxon	Hupe	claxon	
12	-	1	cruscotto inferiore dx	RH lower dashboard	tableau de bord droit	rechtes Armaturenbrett	Salpicadero derecho	
13	-	1	cruscotto inferiore sx	LH lower dashboard	tableau de bord gauche	linkes Armaturenbrett	Salpicadero izquierdo	
14	1.3.08736	1	interruttore avviamento	starter switch	interrupteur de démarrage	Anlaßschalter	interruptor de arranque	
15	1.3.05037	1	fusibile x lucianabbaglianti	fuse	fusible	Sicherung	fusibile	10A (F6)
16	1.3.10136	1	chiave x inter.avviamento	starter key switch	clé de contact	Schüsselschalter	llave de contacto	
17	1.3.10330	1	interruttore pompa acqua	water pump switch	interrup. de pompe à eau	Pumpeschalter	interruptor bomba de agua	
18	1.3.12308	1	interr. motori asp.e vent.	fan suction motor switch	interrup. Mot.asp.et ventil.	Saug- und Ventilatorschalter	interruptor motor asp.y vent	
19	1.3.11099	1	interruttore luci	lights switch	interrupteur des feux	Lichterschalter	interruptor de Luz	
20	1.5.09528	1	cruscotto spie	indicator lights dashboard	tableau de bord de temoins	Armaturenbrett für Kontrollll.	salpicadero para pilotos	
21	1.3.00994	1	indicatore livello carburante	fuel level indicator	indicateur du niveau carb	Kraftstoffstandsanzeiger	indicador nivel de comb.	
22	1.3.09717	1	contatore	hourmeter	compteur	Stundenzähler	cuentahoras	
23A	1.3.10907	1	spia:batt olio acqua cand.	indicator light	témoin	Kontrollleuchte	testigo	COMBO DSA
23B	1.3.12409	1	spia:batt olio acqua int.filtro	indicator light	témoin	Kontrollleuchte	testigo	COMBO SSA
24	1.3.12411	1	spia:vent carb serbatoi	indicator light	témoin	Kontrollleuchte	testigo	
25	1.3.12410	1	spia:luc indicat.di direz.	indicator light	témoin	Kontrollleuchte	testigo	
26	1.3.00947	8	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	
27	1.3.12408	1	interruttore scuotitore filtri	shaker filter switch	interr.secoueur de filtre	Rüttlerschalter	interruptor sacudidor	
28	1.3.10526	1	pulsante clacson	horn button	interrupteur du klaxon	Hupeschalter	pulsador del claxon	
29								
30	1.5.09529	1	cruscotto interruttori	dashboard for switches	tableau de bord pour inter.	Armaturenbrett für Schalter	salpicadero para interrupt.	
31	1.5.09532	1	cruscotto inferiore sx	LH lower dashboard	tableau de bord gauche	unteren Armaturenbrett	salpicadero inferior	



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

13

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	1.5.09531	1	cruscotto inferiore dx	RH lower dashboard	tableau de bord droit	unteren Armaturenbrett	salpicadero inferior	
33	A13.2660	1	pomello	knob	pommeau	Knopf	pomo	
34	A13.1177	1	potenziometro	potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer	potenciómetro	
35	1.5.08696	1	copertura relè	relay cover	couverture du relais	Relais Abdeckung	cubierta de relè	
36	1.3.08222	1	relè avviamento	starter relay	relais	Relais	relé	COMBO DSA
37	1.3.08222	1	relè candelette	relay for glow plugs	relais	Relais	relé	COMBO DSA
38	1.3.08222	1	relè scuotitore	relay for shaker filter	relais	Relais	relé	
39	1.3.04845	1	teleruttore x vent.aspiraz.	remote control switch	télérupteur	Fernschalter	telerruptor	ET106A1
40	1.3.09926	3	connettore x relè	relay connector	Connecteur pour relais	Stecker für Relais	conector para relé	COMBO DSA
41	1.3.09405	1	temporizzatore candelette	glow-plugs timer	Minuterie bougies préch.	Glühkerzen-Timer	temporizador de bujías	COMBO DSA
42	2.7.13467	1	supporto relè	support	support	Halterung	soporte relé	
43	1.3.03830	1	lamapda rotante	rotating beakon	gyrophare	Rundumleuchte	luz giratoria	12V
44	1.3.03831	1	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	12V
45	1.3.08180	1	fusibile x ventola aspiraz.	fuse for suction fan	fusible	Sicherung	fusible	MAXI 60A
46	1.3.09013	1	fusibile x scuotitore	fuse for filter shaker	fusible	Sicherung	fusible	MAXI 20A
47	1.3.06288	1	fusibile x candelette	fuse for glow plugs	fusible	Sicherung	fusible	MAXI 40A COMBO DSA
47	1.3.06288	1	fusibile x optional	fuse (free for optional)	fusible	Sicherung	fusible	MAXI 40A COMBO SSA
48	1.3.06288	1	fusibile generale	main fuse	fusible	Sicherung	fusible	MAXI 40A
49	1.3.11581	2	portafusibili	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	
50	1.3.05038	1	fusibile x pompa	fuse for pump	fusible	Sicherung	fusible	15A
51	1.3.08478	1	fusibile x impianto	fuse for system	fusible	Sicherung	fusible	3A
52	1.3.05037	1	fusibile x attuatore tergip.	fuse for squeegee actuat.	fusible	Sicherung	fusible	10A
53	1.3.05037	1	fusibile x attuatore sx	fuse for left actuator	fusible	Sicherung	fusible	10A
54	1.3.05037	1	fusibile x attuatore dx	fuse for right actuator	fusible	Sicherung	fusible	10A
55	1.3.12152	1	centralina	electronic board	unité électronique	Elektronischeinheit	unidad electrónica	DCM 07 12V
56	1.3.09718	1	fusibile x centralina	fuse for electronic board	fusible	Sicherung	fusible	20A
57	1.3.09718	1	fusibile x pompa ricircolo	fuse for recycle pump	fusible	Sicherung	fusible	20A
58	1.3.05038	1	fusibile x linea	fuse	fusible	Sicherung	fusible	15A
59	1.3.08478	1	fusibile x servizi	fuse	fusible	Sicherung	fusible	3A
60	1.3.12379	1	teleruttore x aspirazione	remote control switch	télérupteur	Fernschalter	telerruptor	
61	1.3.12381	2	portafusibile	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	
62	1.3.05903	1	fusibile lam.x motori asp.	fuse for suction motor	fusible	Sicherung	fusible	30A



COMBO

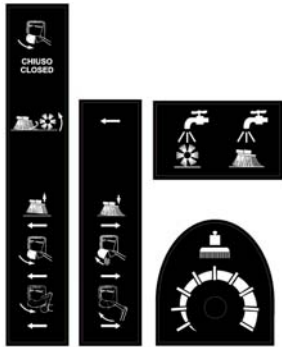
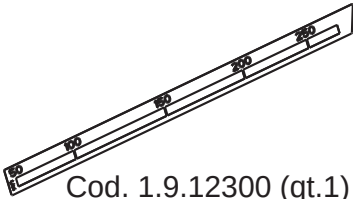
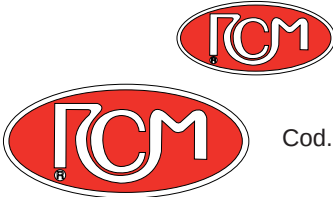
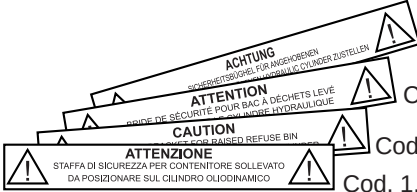
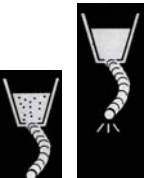
Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

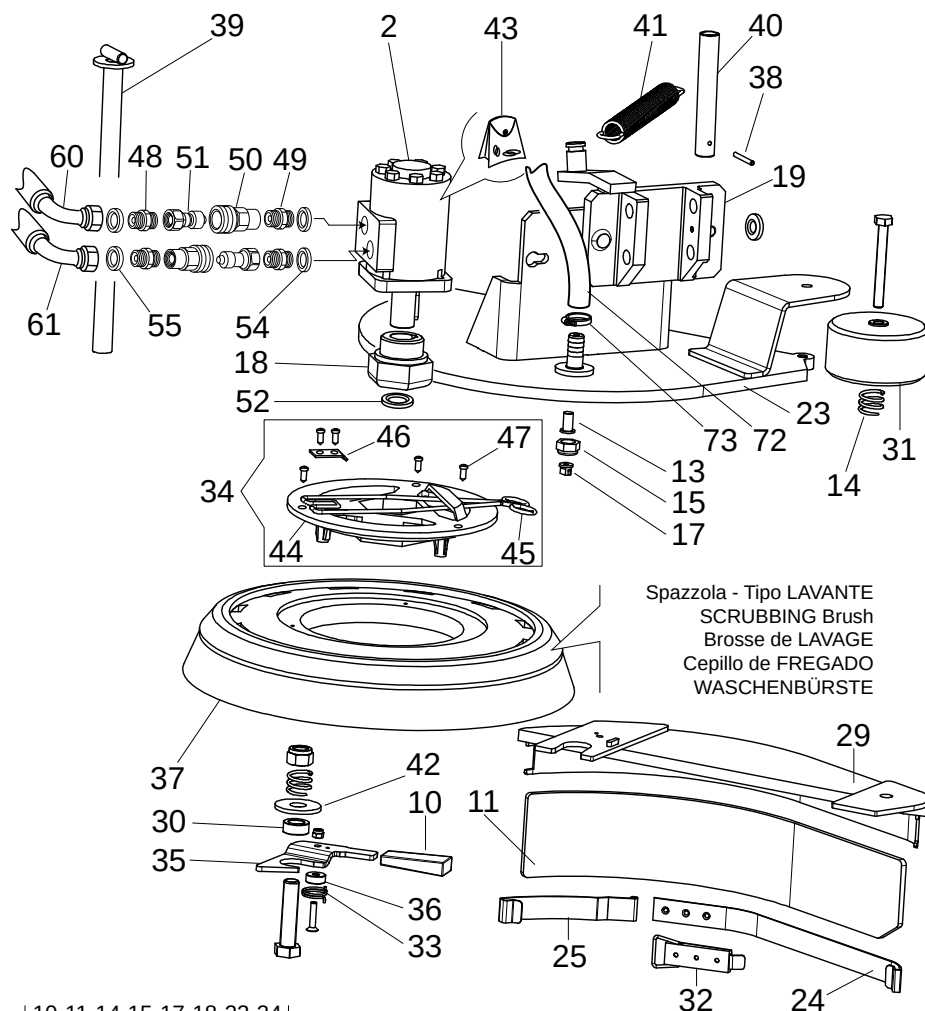
13

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
Part. no°	Code nr.	Quantity						
N° pièce	Code n°	Quantité						
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						
Pos. n°	Código n°	Cantidad						
63	1.3.05903	1	fusibile lam.x motori asp.	fuse for suction motor	fusible	Sicherung	fusible	30A
64	1.3.12380	1	relè per servizi	relay	relais	Relais	relé	
64	1.3.12380	1	relè per servizi	relay	relais	Relais	relé	
65	1.3.12380	1	relè per motore ricircolo	relay for recycle motor	relais	Relais	relè	
66	1.3.12382	1	alimentatore x centralina	power supply for ctrl.unit	boîtier d'alimentation	Speiseleitung	alimetador	
67	2.7.13720	1	copertura impianto elettrico	cover for electric system	couvercle	Deckel	cubierta	
68	-	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	
69	1.3.05217	1	portafusibili	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	
70	1.3.05037	1	fusibile arresto motore	fuse stop motor	fusible	Sicherung	fusible	10A (F4)
71	1.3.05037	1	fusibile spaz+spie+opt-cab	fuse for brush, indic. Opt.c.	fusible	Sicherung	fusible	10A (F3)
72	1.3.05038	1	fusibile x lampada rotante	fuse for revolving light	fusible	Sicherung	fusible	15A (F2)
73	1.3.05037	1	fusibile x riscaldamento	fusible for heating cab	fusible	Sicherung	fusible	10A (F1) optional
74	1.3.05037	1	fusibile (x opzioni)	fuse (for optional)	fusible (pour options)	Sicherung (für Optionen)	fusible (para opciones)	10A (F11) COMBO DSA
74	1.3.08478	1	fusibile x centralina	fuse for electronic board	fusible	Sicherung	fusible	3A (F11) COMBO SSA
75	1.3.05037	1	fusibile x warn., micro cass	fuse for warn., hopper m.s	fusible	Sicherung	fusible	10A (F10)
76	1.3.05038	1	fusibile x vent.raf.olio idraul	fuse for oil cooling fan	fusible	Sicherung	fusible	15A (F9)
77	1.3.03770	1	fusibile x luce di posiz.sx	fuse for left position light	fusible	Sicherung	fusible	7,5A (F8)
78	1.3.03770	1	fusibile x luce di posiz.dx	fuse for right position light	fusible	Sicherung	fusible	7,5A (F7)
79	1.5.09530	1	coperchio x cruscotto	cover for dashboard	couvercle	Deckel	cubierta	
80	1.3.12407	1	spia portello contenit.chiuso	hopper indicator light	témoin du bac à déchets	Kontrollleuchte-Abfallbehälter	testigo contenedor de basura	
81	2.7.13854	1	copertura impianto elettrico	cover for electric system	couvercle	Deckel	cubierta	
82	A11.0763	1	anello OR	O-Ring	Anneau OR	O-Ring	Anillo OR	
83	1.3.12066	1	cicalino retromarcia	buzzer	signal marche arriere	Rückwartssummer	Señalizador marcha atrás	
84	1.3.09926	1	connettore x relè	relay connector	Connecteur pour relais	Stecker für Relais	conector para relé	COMBO SSA
85	-	1	treccia di massa	copper plait	tresse de cuivre	Kupfergeflecht	trenzado de cobre	
86								
87								
88								
89								
90								
91								
92								

TARGHETTE ADESIVE - ADHESIVE LABELS - ÉTIQUETTES ADHÉSIVES - AUFKLEBER - ETIQUETAS ADHESIVAS

KIT COMBO DSA 1.9.12048
COMBO SSA 1.9.12317

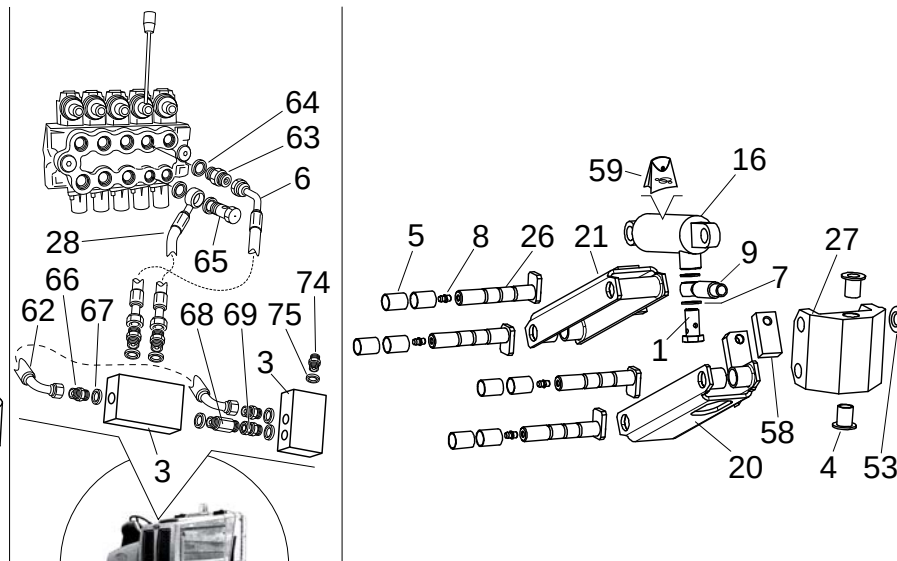
Cod.1.9.12124 (qt.1) 	 Cod. 1.9.12300 (qt.1)	 Cod. A19.0622 (qt.1)	 Cod. 1.9.11253 (qt.1) Cod. 1.9.05336 (qt.2)			
	 Cod. 1.9.12095 (qt.1)	 Cod. A19.0621 (qt.1)	 Cod. 1.9.05034 (qt.1)	 Cod. 1.9.12105 (qt.1)		
 Cod. 1.9.08987 (qt.1) Cod. 1.9.08986 (qt.1) Cod. 1.9.08985 (qt.1) Cod. 1.9.08984 (qt.1)				 Cod. 1.9.08397 (qt.1)	 Cod. 1.9.09630 (qt.1)	 Cod. 1.9.07176 (qt.3)
 Cod. A19.0620 (qt.1) Cod. A19.0619 (qt.1)	 Cod. 1.9.04904 (qt.1) (COMBO DSA) Cod. 1.9.04905 (qt.1) (COMBO SSA)			 Cod. 1.9.07949 (qt.1)	 Cod. 1.9.09739 (qt.5)	



Spazzola - Tipo LAVANTE
SCRUBBING Brush
Brosse de LAVAGE
Cepillo de FREGADO
WASCHENBÜRSTE

10-11-14-15-17-18-23-24
25-29-30-31-32-33-34-35
36-38-39-40-41-42-44-45
46-47-50-51

71



Spazzola - Tipo SPAZZANTE
SWEEPING Brush
Brosse de BALAYAGE
Cepillo de BARRIDO
KEHRBÜRSTE

12-22-50-51-56
70



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

15

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.04826	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	
2	1.3.05621	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	MGL 160
3	1.3.07584	2	valvola di blocco semplice	valve	soupape	Ventil	válvula	
4	1.5.08738	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	12x16x22
5	1.5.09039	8	boccola	bush	douille	Buchse	buje	15x17x22
6	1.2.08883	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
7	1.1.01228	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Ø14
8	1.1.04126	4	ingrassatore	greaser	graisseur	Schmierbüchse	engrasador	M6
9	1.2.12258	1	tubo con occhio	hose	tuyau	Rohr	tubo	
10	1.2.01701	1	manopola	handgrip	poignée	Kugelgriff	empuñadura	
11	1.2.12059	1	gomma	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	
12	1.3.07686	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	motor hidráulico	MGL250
13	1.3.09082	1	filtro acqua	water filter	filtre à eau	Wasserfilter	filtro de agua	
14	1.4.06398	2	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
15	1.4.09081	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	casquillo	F 3/8"
16	1.4.10607	1	cilindro	cylinder	cylindre	Zylinder	cilindro	
17	1.4.12115	1	ugello	nozzle	gicleur	Düse	boquilla	
18	2.7.13400	1	trascinatore	hub	moyeu	Nabe	cubo	
19	2.7.13919	1	supporto snodato	support	support	Halterung	soporte	
20	2.7.13920	1	braccio inferiore sx	lower brush	bras inferieur	Unterarm	brazo inferior	
21	2.7.13921	1	braccio superiore sx	upper brush	bras supérieur	Oberarm	brazo superior	
22	2.7.13912	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
23	2.7.13910	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	
24	2.7.13736	1	premigomma anteriore	rubber holder	tôle serre-coutchouc	Springfederträger	prensagomas	
25	2.7.13737	1	listello posteriore	flat bar	bande	Leiste	listón	
26	2.7.13738	4	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
27	2.7.13740	1	supporto snodo	support	support	Halterung	soporte	
28	1.2.11918		tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
29	2.7.13911	1	sportello	cover	couvercle	Deckel	cubierta	
30	2.7.13767	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
31	2.7.13768	1	ruolo paracolpi	roll bymper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	
32	A14.1449	1	chiusura a leva	lever closing	levier de fermeture	Hebelverschuß	palanca de cierre	



COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

15

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	A14.2341	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
34	A27.0394	1	assieme anello trascinatore	driving ring assembly	kit anneau d'entraînement	Kit Antriebsring	kit anillo de arrastre	
35	A27.1946	1	gancio dx	hook	crochet	Haken	gancho	
36	A27.1948	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	
37	A15.0820	1	spazzola	brush	balai	Bürste	cepillo	PPL Ø380 (optional)
37	A15.1044	1	spazzola	brush	balai	Bürste	cepillo	Tynex Ø380 (optional)
38	-	1	spina elastica	split-pin	goupille élastique	elastischer Stift	perno elástico	4,4x30
39	2.7.13758	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno elástico	
40	2.7.13759	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno elástico	
41	2.7.13795	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	
42	2.7.10768	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	17x48x4
43	1.2.07687	1	serie guarnizioni	gaskets kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
44	A15.0475	1	anello trascinatore	driving ring	anneau d'entraînement	Antriebsring	anillo de arrastre	
45	A27.0246	1	fermo a molla	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
46	A27.0303	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	plaqueta	
47	A11.1254	5	vite autofilettante	parker screw	vis Parker	Schneidschraube	tornillo Parker	TCC M5x20 inox
48	1.4.01235	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
49	1.4.01238	2	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/2"x3/8"
50	1.4.12156	2	attacco rapido	coupling	embrayage	Schnellkupplung	embrague hidráulico	F 3/8"
51	1.4.12162	2	attacco rapido	coupling	embrayage	Schnellkupplung	embrague hidráulico	M 3/8"
52	2.7.00656	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
53	2.7.02596	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	
54	1.1.01283	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	1/2"
55	1.1.01225	2	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	3/8"
56	2.7.07455	1	disco porta spazzola	brush holder	disque porte-balai	Bürstenhalter	soporte cepillo	
57	1.5.02733	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL
57	1.5.02778	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL/Acc-steel-acero-acier-Stahl
57	1.5.11213	1	spaz lat."SPAZZANTE" (opt.)	"Sweeping" s. brush (opt)	balai l.de "balayage" (opt)	"Kehr"- Seitenbürste (Opt)	cepillo de "barrido" (Opc)	PPL/Acc-steel-acero-acier-Stahl/PPL
58	2.7.11624	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	
59	1.2.12012	1	serie guarnizioni	gasket kit	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
60	1.2.12262	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
61	1.2.12261	2	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	

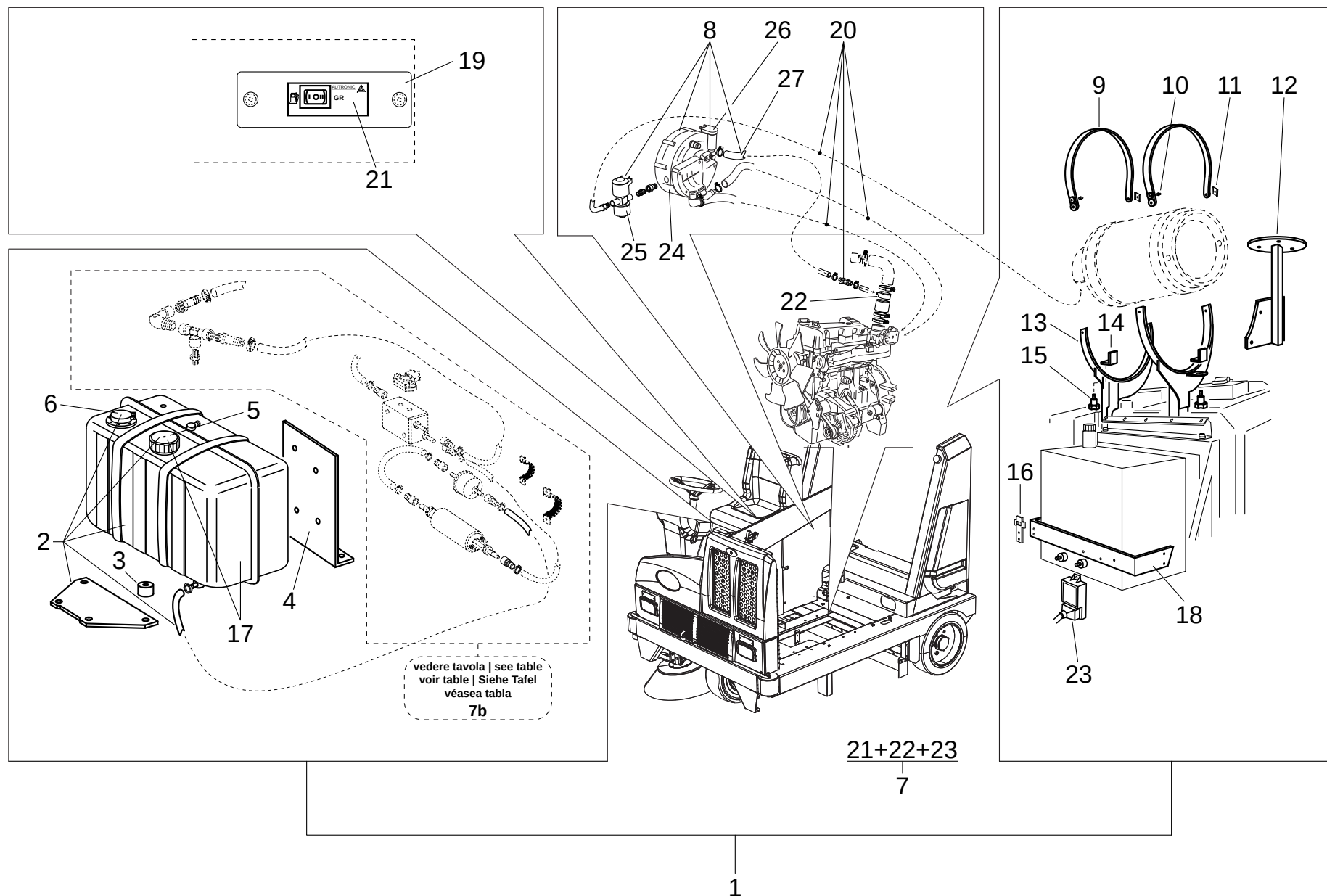


COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

15

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
62	1.2.09147	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
63	1.4.01235	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"
64	1.1.01225	3	rondella in rame	washer	rondelle	Scheibe	arandela	3/8"
65	1.1.01233	1	vite forata	drilled screw	vis percée	Lochschraube	tornillo agujereado	3/8"
66	1.4.01244	4	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/4"
67	1.1.00451	7	rondella in rame	washer	rondelle	Scheibe	arandela	1/4"
68	1.4.12042	1	colonna	stud-bolt	raccord	Nippel	racor	1/4"
69	1.4.01552	1	nipplo girevole	nipple	nipple	Nippel	racor	1/4"
70	2.7.13775	1	kit spazzola lat. "SPAZZANTE"	"Sweeping" side brush kit	kit balai de "balayage"	Kit "Kehr"- Seitenbürste	kit cepillo de "barrido"	optional senza spazzola without brush
71	2.7.13776	1	Kit spazzola lat. "LAVANTE"	"Sweeping" side brush kit	kit balai de "balayage"	Kit "Kehr"- Seitenbürste	kit cepillo de "barrido"	optional senza spazzola without brush
72	1.2.12113	0,900 mt	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	
73	1.1.02670	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	
74	1.4.01244	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	1/4"
75	1.1.00451	1	rondella in rame	washer	rondelle	Scheibe	arandela	1/4"
76								
77								
78								
79								
80								
81								
82								
83								
84								
85								
86								
87								
88								
89								
90								
91								





COMBO

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

16

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.13956	1	kit imp-gpl dual fuel (cpl.)	Kit dual fuel LPG system	Kit syst."dual fuel" GPL	Komplett-LPG Dual Fuel	Kit sistema GPL dual-fuel	
2	1.3.08019	1	kit serbatoio carburante	fuel tank kit	kit reservoir du carburant	Kit Kraftstofftank	kit depósito de combustible	
3	1.2.07785	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	
4	2.7.14026	1	supporto pompa carb.	fuel pump support	support pompe du carb.	Halterung Kraftstoffpumpe	soporte bomba del comb.	
5	1.3.04164	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	
6	1.3.06687	1	galleggiante	oat	otteur	Schwimmer	otador	
7	1.3.12243	1	kit commut. emulat.gpl	Kit LPG Emulator Switch	kit commut. émulat gpl	Kit LPG Schalter Emulat.	kit conmut. emulador GPL	
8	1.3.12242	1	kit impianto gpl	kit LPG system	kit du système à GPL	Kit LPG-Anlage	kit instalación de GPL	
9	1.2.02768	2	cintura	belt	ceinture	Gürtel	cinturón	
10	2.7.07207	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	
11	2.7.00036	2	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	
12	2.7.14029	1	supporto lampada rotante	Revolving light support	support du gyrophare	Rundumleuchte Halterung	soporte bomba del comb.	
13	2.7.13650	1	supporto bombola	LPG Cylinder support	support bouteilles pour GPL	Halterung LPG Gas asche	soporte	
14	2.7.13651	2	fermo per bombola	LPG Cylinder retainer	arrêtoir bouteilles pour GPL	Arretierung LPG Gas asche	retén	
15	1.5.09869	2	volantino	knob	pommeau	Knopf	pomo	
16	2.7.14137	1	piastrino x conn.centralina	Electric board conn.plate	plaque pour unité électron.	Platte	plate	
17	1.3.12275	1	serbatoio carb.cpl. tappo	fuel tank with cap	reservoir du carb.avec cap	Kraftstofftank mit Stopfen	depósito de comb+tapón	
18	2.7.14028	1	fascia per serbatoio	fuel tank xing plate	plaque de xation du reser.	Befestigungsplatte	placa de jación	
19	2.7.14027	1	piastrino per commutatore	Plate for LPG/Fuel switch	plaque pour commutateur	Platte	placa	
20	1.3.12305	1	kit tubi+miscelatore gpl	Kit Hoses+mixer LPG	kit tuyaux+mélangeur GPL	Kit Rohren+LPG-Mischer	kit tubos+mezclador GPL	
21	1.3.12324	1	commutatore Benzina/GPL	LPG/Fuel switch	GPL/essence interrupteur	LPG/Kraftstoff Schalter	conmutador GPL/gasolina	
22	1.3.12385	1	diffusore	mixer	mélangeur	Mischer	mezclador	
23	1.3.12384	1	emulatore	emulator	emulateur	Emulator	emulador	
24	1.3.12386	1	riduttore di pressione	pressure reducer	réducteur de pression	Druckminderventil	reductor de presión	
25	1.3.09562	1	elettrovalvola	electrovalve	électrovalve	Magnetventil	electroválvula	
26	1.3.09565	1	elettrovalvola	electrovalve	électrovalve	Magnetventil	electroválvula	
27	1.3.12387	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	D.19
28								
29								
30								
31								
32								